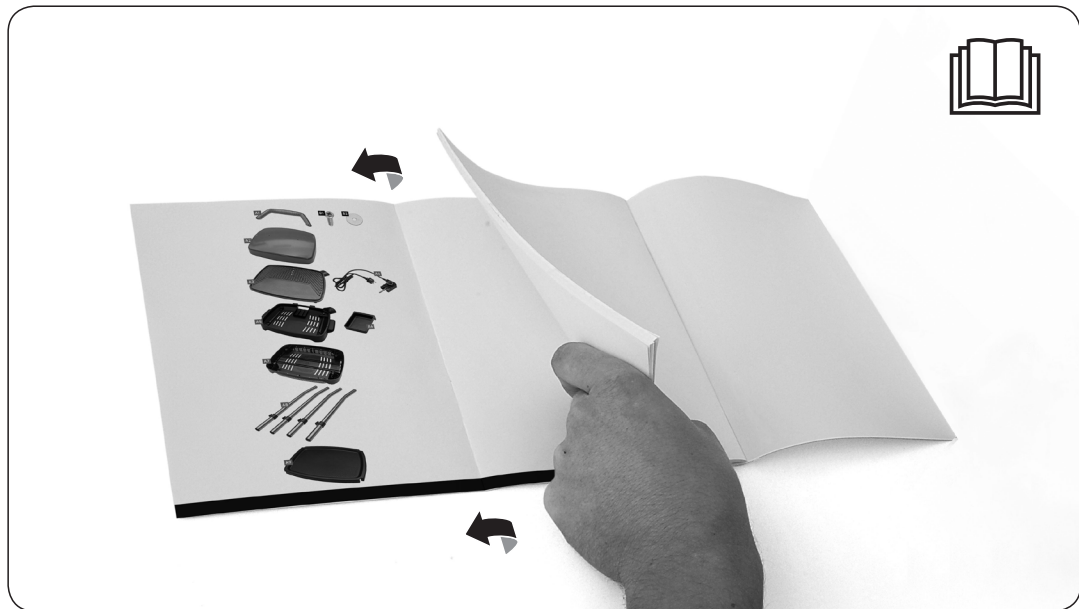


- D** Elektrogrill | Gebrauchsanweisung
F Barbecue | Manuel de l'utilisateur
I Barbecue | Manuale dell'utente
NL Barbecue | Gebruiksaanwijzing
S Grill | Bruksanvisning
CZ Gril | Návod k použití
SK Gril | Návod na použitie
RO Grătar | Manual de utilizare
GB Grill | User Manual



- D** Ausklappseiten beachten!
F Observer les pages à déplier !
I Badare alle pagine pieghevoli!
NL Let op de uitvouwpagina's!
S Observera utviksbladen!
CZ Viz rozkládací stránky!
SK Všimnite si rozkladacie stránky!
RO Atenție la pagina pliată!
GB Observe the foldout pages!



6799829_6801100_2018/12_V1.2

Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com





D	Seite	2
F	Page	10
I	Pagina	18
NL	Pagina	26
S	Sid	34
CZ	Strana	42
SK	Strana	50
RO	Pagina	58
GB	Page	66

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieser Grill Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit. Lesen Sie bitte vor Verwendung des Gerätes die Gebrauchsanweisung durch, heben Sie diese für die Zukunft auf und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Service

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:

service@hornbach.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein mobiler Grill für den Innen- und Außenbereich. Es ist zum Grillen, Räuchern, Frittieren, Rösten und Backen von Lebensmitteln im privaten Bereich vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Zeichenerklärung

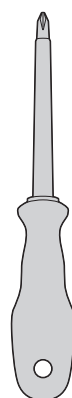


Sicherheitswarnung

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Service	2
Zeichenerklärung	2
Benötigtes Werkzeug	2
Sicherheitshinweise	3
Übersicht	4
Lieferumfang	4
Montage	4
Grillen	5
Innengebrauch	5
Technische Daten	5
Außengebrauch	5
Vor Gebrauch	6
Temperaturregler	6
Grillanweisungen	6
Garzeiten	7
Reinigung und Pflege	8
Innen- und Außenteile	8
Korrosion	8
Fehlerbehebung	8
Wartung	9
Aufbewahrung des Gerätes	9
Entsorgung	9

Benötigtes Werkzeug



1x Kreuzschlitzschraubendreher PH2 oder PH3



SICHERHEITSHINWEISE



Vor Verwendung des Gerätes die Betriebsanleitung lesen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen oder Brände bzw. Explosionen und somit Sachschäden verursachen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten, die die sichere Nutzung des Geräts betreffen und sie die Gefahren verstehen, die von dem Gerät ausgehen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne ständige Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und den Netzstecker außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in geerdete Steckdosen, die den Anforderungen des Typenschilds entsprechen.
- Verwenden Sie nur ein Gerät pro Steckdose und verwenden Sie ausschließlich geerdete Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand mit einem Außenleiterquerschnitt von mindestens 1,0 mm² (mindestens 10 A)
- Es wird dringend geraten, bei Haushaltsgeräten einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einer Spannung nicht über 30 mA zu verwenden. Kontaktieren Sie Ihren Elektriker für weitere Details.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel und den Stecker regelmäßig auf Schäden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch ein vom Hersteller freigegebenes Kabel ersetzt werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet und angeschlossen werden, wenn:
 - das Gerät, das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
 - das Gerät sichtbare Spuren von Beschädigung aufweist.
 - eine fehlerhafte Nutzung auftritt, nachdem das Gerät fallen gelassen wurde (o.ä.).
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker:
 - wenn das Gerät fehlerhaft funktioniert.
 - vor einer Reinigung oder einem Standortwechsel des Gerätes.
 - nach Gebrauch.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Setzen Sie es niemals Regen, Schnee oder Feuchtigkeit aus.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass ein versehentliches Berühren oder darüber Stolpern ausgeschlossen werden kann.
- Netzkabel und -stecker dürfen nicht in Berührung mit der heißen Grillplatte kommen.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf festen Boden und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht ohne die Auffangschale und ohne dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind.
- Decken Sie die Grillplatte nicht mit Aluminiumfolie ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengesetzt wurde, bevor Sie es verwenden.
- Bewahren Sie mindestens 30 cm Abstand von allen Wänden, wenn Sie das Gerät nutzen.
- Achtung, die Temperatur von zugänglichen Oberflächen kann gefährlich heiß sein, wenn das Gerät in Verwendung ist. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
- Achtung vor Verbrennungen! Die Grillplatte wird sehr heiß und bleibt auch nach Ausschalten des Geräts für längere Zeit heiß.
- Vorsicht vor Fett- und Ölspritzern während des Grillens.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschaltet oder noch heiß ist.
- Berühren Sie das Gerät nicht während des Grillens, um Verbrennung zu vermeiden.
- Grillkohle oder ähnliche Brennmaterialien dürfen nicht mit diesem Gerät verwendet werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Umgebungen vorgesehen:
 - in Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhäusern
 - von Kunden in Hotels, Motels oder anderen Übernachtungsmöglichkeiten
 - Bed & Breakfasts
- Dieses Gerät ist für die Verwendung als Grill bestimmt.
- Ziehen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen wird.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie das Netzkabel ziehen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen oder reinigen, lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie das Netzkabel, bevor Sie das Gerät reinigen. Der Netzsteckereingang am Gerät muss trocken sein, bevor das Gerät wiederverwendet wird.
- Tauchen Sie den Netzstecker oder den Temperaturregler niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Unsachgemäße Reparaturen können ernsthafte Gefahren für den Anwender bedeuten.
- Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße und falsche Bedienung verursacht wurden, sind kein Garantiefall. In diesen Fällen verfällt jeglicher Garantieanspruch.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Schaltuhr oder Fernsteuerung betrieben werden.

Übersicht



1. Deckelgriff
2. Deckel
3. Auffangschale
4. Grillplatte
5. Abstellrahmen
6. Grillhalterung
7. Standbein
8. Ablagefläche
9. Halterung für Ablagefläche
10. Netzkabel mit Netzstecker
11. Haltegriff am Abstellrahmen
12. Netzsteckereingang
13. Temperaturregler

Lieferumfang

Die ausfaltbare Seite beachten!

- A1 Deckelgriff
- A2 Deckel
- A3 Grillplatte
- A4 Temperaturregler
- A5 Abstellrahmen
- A6 Auffangschale
- A7 Grillhalterung
- A8 4x Standbeine
- A9 Ablagefläche
- B1 2x Schraube M4x14
- B2 2x Unterlegscheibe $\varnothing$ 5,2 mm

Montage

Für die Montage des Grills siehe Seite 74-78.
Die ausfaltbare Seite beachten!

Grillen



ACHTUNG



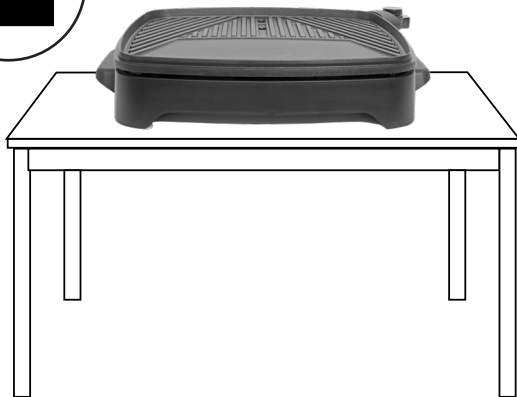
Wird der Grill als Tischgrill verwendet, darf er nur zusammen mit Grillplatte und Abstellrahmen verwendet werden. Halten Sie mind. 30 cm Abstand zu Wänden. Schrauben Sie nicht die Füße unter der Grillplatte ab. Dies würde den Abstand zwischen Grillplatte und Abstellrahmen verringern und zum Schmelzen der Plastikteile führen. Dies könnte zu ernsthaften Verletzungen und zur Beschädigung des Geräts führen.

Innengebrauch

Das Gerät ist als Tischgrill im Innenbereich verwendbar. Heben Sie dazu die Grillplatte **4** und den Abstellrahmen **5** an den hitzeisolierten Haltegriffen **11** von der Grillhalterung **6** hoch.

Tragen Sie den Tischgrill nach innen, achten Sie darauf, nicht über das Netzkabel zu stolpern.

Empfehlung: Es wird empfohlen im Innenbereich auf den Deckel **2** zu verzichten.



Technische Daten

Beschreibung	Elektro-Grill
Modell-Nr.	6799829 / 6801100
Wärmeleistung	2 kW
Nennspannung	230 V~
Nennstrom	8,7 A



VORSICHT



Vermeiden Sie es, das Gerät zu tragen oder zu bewegen, so lange es noch heiß ist. Falls das Gerät dennoch bewegt werden muss, halten Sie es ausschließlich an den hitzeisolierten Haltegriffen fest und bewegen Sie sich vorsichtig.

Vor Gebrauch

Spülen Sie den Deckel **2**, die Auffangschale **3** und die Grillplatte **4** bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Trocknen Sie alle Teile gründlich.

Heizen Sie den elektrischen Grill auf maximaler Stufe für 3-5 Minuten ohne Grillgut auf. Dies entfernt den Lackgeruch vom Grill, der dem Grillgut beim ersten Gebrauch ein unnatürliches Aroma verleihen könnte.

Grillanweisungen

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **13** auf die maximale Stufe HI, siehe auch Abschnitt "Temperaturregler". Die Temperaturindikationsleuchte beginnt zu leuchten, sobald sich das Heizelement aufheizt. Der Grill ist innerhalb von 3-5 Minuten erhitzt.
3. Legen Sie Ihr Grillgut auf die Grillplatte **4**.
4. Drehen Sie den Temperaturregler **13** auf die gewünschte Stufe, siehe auch Abschnitt "Garzeiten". Die Temperaturindikationsleuchte schaltet sich ab, sobald die Temperatur der gewünschten Stufe erreicht ist.
5. Um den Grill auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler **13** auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker.

Temperaturregler



Das Heizelement des Grills kann über den Temperaturregler **13** gesteuert werden:



Die Temperaturindikationsleuchte beginnt zu leuchten, sobald sich das Heizelement aufheizt.

Die Temperatur kann über den Temperaturregler **13** auf niedrige bis hohe Temperatur eingestellt werden. Warten Sie 3-5 Minuten, bis der Grill vollständig aufgeheizt ist.

Die Temperaturindikationsleuchte schaltet sich ab, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.



VORSICHT



FETTBRÄNDE

- Nicht versuchen, Fettbrände mit Wasser zu löschen. Dies kann zu Körperverletzungen führen.
- Falls das Gerät nicht regelmäßig gereinigt wurde, kann ein Fettbrand entstehen, wodurch das Produkt beschädigt werden kann. Die Anweisungen zur allgemeinen Gerätereinigung befolgen, um Fettbrände zu vermeiden.
- Die beste Vorsorge gegen Fettbrände besteht darin, das Gerät regelmäßig zu reinigen.

Garzeiten

Die Garzeiten werden beeinflusst durch Gewicht und Größe des Grillguts, persönlichen Geschmack und der Verwendung bzw. Nicht-Verwendung des Deckels. Tiefgefrorenes Grillgut sollte vollständig aufgetaut werden, bevor es gegrillt wird.

Grillgut	Temperatureinstellung		Garzeiten (mins)
Steak/ Rind	5	HI	10-15
Lamm	5	HI	8-13
Hähnchenschlegel	5	HI	15-20
Koteletts	5	HI	20-25
Hähnchenflügel	5	HI	9-15
Fisch am Stück	5	HI	8-11
Schweinefilet	4-5	MED-HI	7-8
Spieße	3-4	MED	7-9
Diverse Würstchen	3-4	MED	8-10
Paprika	3-4	MED	5-10
Zwiebel	3-4	MED	10-15
Muscheln	3-4	MED	5-10
Kartoffelchips	3-4	MED	10-15

Reinigung und Pflege



ACHTUNG



Drehen Sie den Temperaturregler auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Vor dem Reinigen des Grills sicherstellen, dass dieser vollständig abgekühlt ist.

Innen- und Außenteile

- Das Gerät häufig reinigen, vorzugsweise nach jeder Grillparty.
- Das Gerät sollte mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.
- Halten Sie braune oder schwarze Fett- oder Rauchablagerungen nicht irrtümlich für Farbe. Innenteile von Grillgeräten werden werkseitig nicht lackiert (und dürfen auf keinen Fall lackiert werden). Mit einer konzentrierten Lösung aus Spülmittel und Wasser oder einem Reinigungsmittel sowie einer Scheuerbürste die Innenseiten des Gerätedeckels und -bodens reinigen. Spülen und vollständig trocknen lassen. Keine ätzenden Geräte-/Ofenreiniger auf lackierten Oberflächen anwenden.
- **Grillflächen:** Wenn zur Reinigung der Grillflächen des Gerätes ein Borstenpinsel verwendet wird, vor dem Grillen darauf achten, dass keine ausgefallenen Borsten auf den Grillflächen verblieben sind. Es wird nicht empfohlen, die Grillflächen zu reinigen, während das Gerät erhitzt ist.
- **Kunststoffoberflächen:** Mit warmem Seifenwasser abwaschen und trockenwischen. Keine Zitronensäure, scheuernden Reinigungsmittel, Entfetter oder konzentrierten Reinigungsmittel für Kunststoffteile verwenden, weil die Teile dadurch beschädigt werden und/oder ausfallen können.
- **Lackierte Oberflächen:** Mit einem milden Reinigungsmittel oder einem nicht scheuernden Reinigungsmittel und warmem Seifenwasser abwaschen. Mit einem nicht scheuernden Tuch abtrocknen.
- **Edelstahloberflächen:** Um die hochwertige Erscheinung des Gerätes zu schützen, nach jeder Verwendung mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Seifenwasser abwaschen und mit einem weichen Tuch abtrocknen. Eingebraunte Fettrückstände müssen möglicherweise mit Hilfe eines Scheuerschwammes beseitigt werden. Nur in Richtung der gebürsteten Oberfläche anwenden, um Beschädigungen zu vermeiden. Keine Scheuerschwämme auf bedruckten Bereichen verwenden.

Korrosion

- Sollte an einigen Stellen auf der Außenseite des Grills Rost auftreten, reinigen und bürsten Sie die betroffene Stelle mit Stahlwolle oder feinkörnigem Schmirgelleinen. Bessern Sie die Stelle mit einer hitzebeständigen Farbe guter Qualität aus.
- Auf keinen Fall die Innenflächen mit Farbe bestreichen. Roststellen auf den Oberflächen im Inneren können abgeschliffen, gereinigt und mit etwas Pflanzenöl bestrichen werden, um eine weitere Rostbildung zu reduzieren.

Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Die Grillplatte wird nicht heiß.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose, die den Vorgaben von Netzspannung und Leistungsaufnahme gemäß dem Typenschild des Geräts entspricht.
	Die Steckdose führt keinen Strom.	Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose oder kontaktieren Sie einen Elektriker.
	Der Temperaturregler ist in der OFF-Stellung.	Stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler zwischen LO und HI eingestellt ist.

Wartung

Aufbewahrung des Gerätes

Wenn das Gerät für längere Zeit eingelagert werden muss (z.B. im Winter):

1. Sicherstellen, dass das Gerät abgekühlt ist. Das Gerät vorsichtig reinigen.
2. Das Gerät kann an einer trockenen Stelle im Innenbereich gelagert werden (z.B. Garage oder Keller).
3. Gerät abdecken.

Wenn Sie das Gerät nach der Aufbewahrung wieder verwenden möchten, kontrollieren Sie es auf Rost und weitere Schäden.

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Merci !

Nous sommes convaincus que ce barbecue électrique dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.
Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil, les conserver pour s'y reporter ultérieurement et respecter les consignes de sécurité.

SAV

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACK ou adresser un courriel à :
service@hornbach.com

Utilisation conforme

Cet appareil est un barbecue électrique mobile destiné à une utilisation en intérieur et en extérieur. Il est conçu pour faire griller, frire, rôtir et cuire des aliments dans des environnements privés.
L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

Symboles

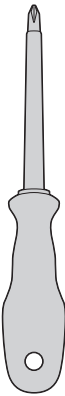
 Avertissement de sécurité

Table des matières

Utilisation conforme
SAV
Symboles
Outils requis & accessoires
Consignes de sécurité
Vue d'ensemble
Étendue des fournitures
Montage
Grillade
Utilisation en intérieur
Utilisation en extérieur
Caractéristiques techniques
Avant utilisation
Régulateur de température
Instructions de cuisson
Temps de cuisson
Nettoyage et entretien
Intérieur et extérieur de l'appareil
Corrosion
Dépannage
Maintenance
Entreposer l'appareil
Élimination

10
10
10
10
11
12
12
12
13
13
13
13
14
14
14
15
16
16
16
16
16
17
17

Outils requis & accessoires



1x tournevis PH2 ou PH3



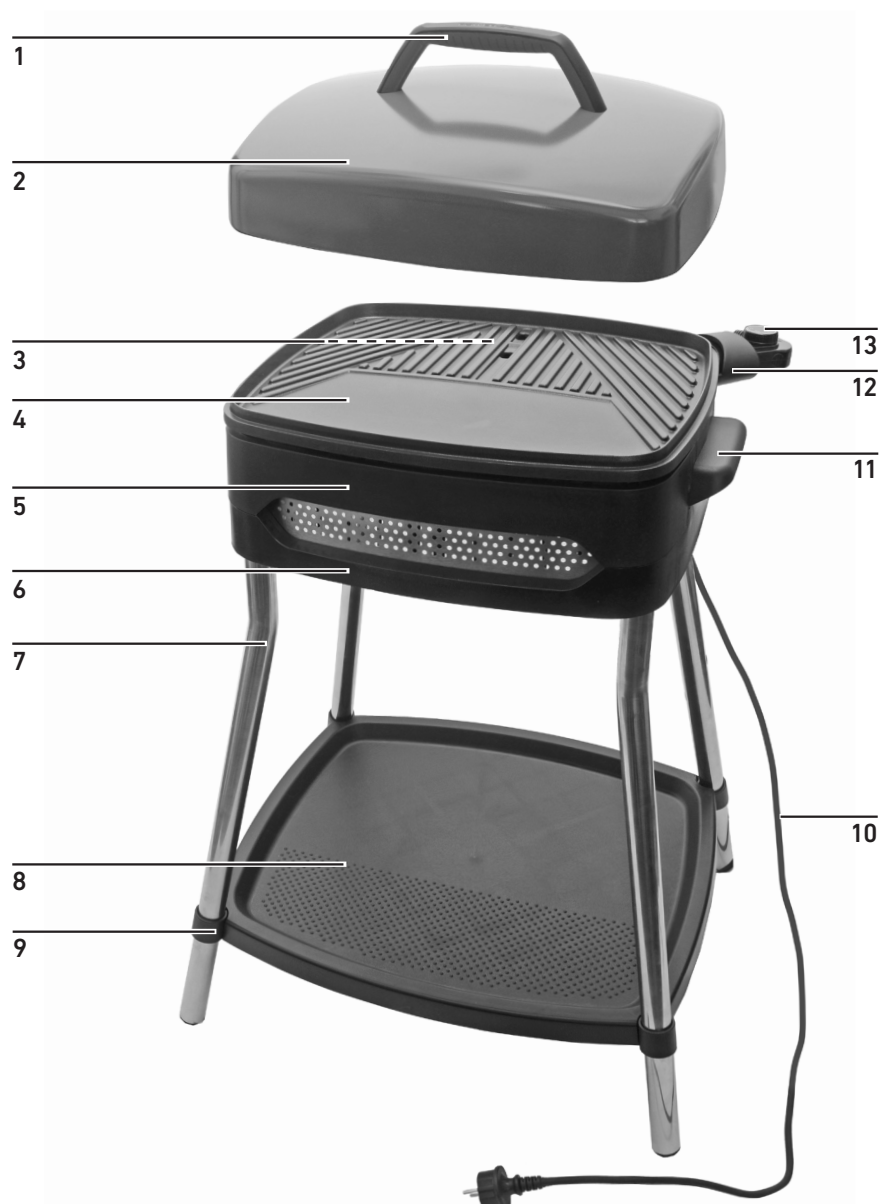
CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lire les instructions de service avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des consignes de sécurité figurant dans le présent manuel peut provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles ou encore un incendie ou une explosion entraînant des dégâts matériels.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et compris les risques impliqués. Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision permanente. Conserver l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise mise à la terre conforme aux exigences mentionnées sur la plaque signalétique.
- Utiliser uniquement un appareil par prise et utiliser uniquement des rallonges mises à la terre dans un état sûr, avec une section transversale de fil de terre de minimum 1,0 mm² (capacité minimale 10 A)
- Il est vivement recommandé que l'énergie pour un appareil domestique soit alimentée uniquement via un disjoncteur différentiel avec un courant de service résiduel nominal inférieur ou égal à 30 mA. Consulter un électricien pour plus de détails.
- Seul le cordon d'alimentation approprié fourni avec cette unité doit être utilisé.
- L'absence de signes d'endommagement sur le câble d'alimentation doit régulièrement être examinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des professionnels similaires pour éviter tout risque.
- Ne pas exploiter l'appareil (débrancher immédiatement la fiche secteur) si :
 - L'appareil, le boîtier ou le câble d'alimentation est endommagé.
 - L'appareil présente des signes visibles d'endommagement.
 - Un défaut est suspecté après que l'appareil est tombé ou autre événement similaire.
- Mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur :
 - en cas de défauts pendant l'utilisation.
 - avant le nettoyage ou le déplacement de l'appareil d'un endroit à un autre.
 - après l'utilisation.
- Ne pas utiliser cet appareil à portée de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres réceptacles. Ne jamais l'exposer à la pluie, la neige ou toute autre forme d'humidité.
- Poser le câble d'alimentation et, si nécessaire, la rallonge de sorte qu'ils ne soient pas tirés et ne présentent aucun risque de trébuchement.
- Ne jamais laisser la rallonge ou le câble d'alimentation entrer en contact avec la plaque de cuisson chaude.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des bords acérés.
- Ne pas placer l'appareil sur le bord ou dans l'angle d'une table et éviter tout contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le bac collecteur d'huile et la base de l'appareil installés correctement ensemble.
- Ne jamais recouvrir la plaque de cuisson de papier aluminium pour plateaux.
- S'assurer impérativement que cet appareil est monté correctement avant de l'utiliser.
- Maintenir le barbecue électrique à minimum 30 cm des murs lorsqu'il est en service.
- La température des surfaces accessibles est susceptible de chauffer dangereusement lorsque l'appareil est en service. Faire attention lorsque l'appareil est utilisé. Le tenir à distance des matériaux combustibles.
- Attention aux brûlures ! La plaque de cuisson devient brûlante et le reste pendant une longue durée après la mise hors service.
- Attention aux projections de graisse, d'huile ou d'humidité pendant la cuisson.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service ou encore chaud.
- Ne pas toucher l'appareil (le couvercle ou la plaque de cuisson) lors de la cuisson afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Le charbon ou des combustibles similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation dans le foyer et des applications similaires telles que :
 - la cuisine du personnel dans les boutiques, les bureaux et les autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels ou autres environnements de type résidentiel ;
 - les environnements de type bed and breakfast.
- Utiliser cet appareil uniquement comme décrit dans les présentes instructions de service. Toute utilisation autre non recommandée dans les consignes de sécurité peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles entraînant la mort ou une invalidité permanente.
- L'utilisation de cet appareil est strictement limitée à la cuisson.
- Ne jamais débrancher la fiche électrique de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou avec les mains mouillées.
- Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont ni recommandés, ni fournis par le fabricant.
- Toujours mettre l'appareil hors tension avant de débrancher la fiche secteur.
- Avant de retirer les accessoires ou de nettoyer l'appareil, le laisser refroidir complètement.
- Le câble d'alimentation doit être retiré avant le nettoyage de l'appareil, et l'orifice d'entrée de l'appareil doit être minutieusement séché avant de réutiliser l'appareil.
- Ne jamais immerger le câble d'alimentation ou le régulateur de température dans de l'eau ni aucun autre liquide.
- Les travaux et réparations sur le système électrique doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Les réparations non qualifiées constituent un danger considérable pour l'utilisateur.
- Aucune garantie pour un dommage potentiel ne peut être acceptée si l'appareil est utilisé à des fins inappropriées ou n'a pas été exploité conformément aux instructions fournies dans les instructions de service. Dans un tel cas, toute réclamation en garantie est annulée.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être exploité au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Vue d'ensemble



1. Poignée du couvercle du barbecue
2. Couvercle du barbecue
3. Bac collecteur d'huile
4. Plaque de cuisson
5. Support du barbecue
6. Support de montage du barbecue
7. Montants
8. Plateau pour aliments
9. Support de plateau pour aliments
10. Câble d'alimentation
11. Poignée du support du barbecue
12. Prise d'alimentation électrique
13. Régulateur de température

Étendue des fournitures

Respecter les pages à déplier !

- A1** Poignée du couvercle du barbecue
- A2** Couvercle du barbecue
- A3** Plaque de cuisson
- A4** Régulateur de température
- A5** Support du barbecue
- A6** Bac collecteur d'huile
- A7** Support de montage du barbecue
- A8** 4x tube-support
- A9** Plateau pour aliments
- B1** 2x vis M4x14
- B2** 2x rondelle ø 5,2 mm

Montage

Le montage du barbecue est disponible aux pages 74 à 78.
Respecter les pages à déplier !

Grillade



AVERTISSEMENT



Si le barbecue électrique est utilisé en tant que barbecue de table, il doit être utilisé uniquement avec la plaque de cuisson et le support du barbecue. Maintenir le barbecue à minimum 30 cm des murs lorsqu'il est en service. Ne pas visser les montants en plastique sous la plaque de cuisson. Cela réduirait l'écart raisonnable entre la plaque de cuisson et le support du barbecue, ce qui entraînerait la fonte des pièces en plastique. Cela pourrait engendrer des blessures graves et des dommages sur l'appareil.

Utilisation en intérieur

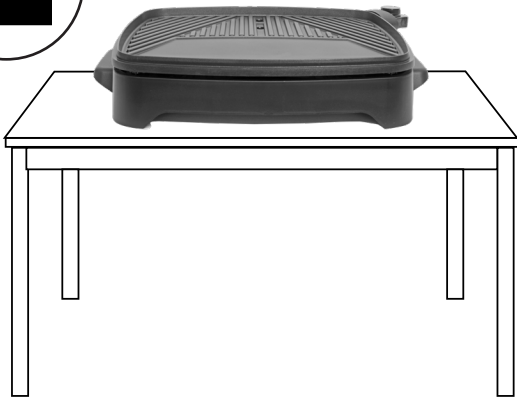
L'appareil peut être utilisé en intérieur en tant que barbecue de table.

Tenir la plaque de cuisson **4** et le support du barbecue **5** sur les poignées isolées **11** du support du barbecue et les lever du support de montage **6**.

Porter le barbecue à l'intérieur pour l'utiliser à l'intérieur.

S'assurer de ne pas trébucher sur le câble d'alimentation.

Recommandation : il est déconseillé d'utiliser le couvercle du barbecue **2** à l'intérieur.



Utilisation en extérieur



Caractéristiques techniques

Description	Barbecue électrique
Modèle n°	6799829 / 6801100
Rendement calorifique total	2 kW
Tension nominale	230 V~
Courant nominal	8,7 A



ATTENTION



Éviter de déplacer l'appareil lorsqu'il est encore chaud. Si l'appareil doit être déplacé pour une quelconque raison, le tenir uniquement par les poignées thermo-isolées et le déplacer lentement.

Avant utilisation

Avant d'utiliser le barbecue électrique pour la première fois, nettoyer minutieusement le couvercle du barbecue **2**, le bac collecteur d'huile **3** et la grille de cuisson **4** et sécher toutes les pièces.

Chauffer le barbecue électrique sans aliments à son réglage maximal pendant 3 à 5 minutes. Cela élimine du barbecue les odeurs de peinture pouvant transmettre des arômes peu naturels aux premiers aliments.

Instructions de cuisson

1. Raccorder l'appareil à l'alimentation secteur.
2. Tourner le régulateur de température **13** à son réglage maximal HI, voir la section « Régulateur de température ». Le voyant de la température s'allume, et l'élément de chauffe commence à chauffer en même temps. La chauffe du barbecue nécessite approximativement 3 à 5 minutes.
3. Placer les aliments sur la grille de cuisson **4**.
4. Régler la température au réglage souhaité avec le régulateur de température **13**. Voir la section « Temps de cuisson ». Le témoin s'éteint lorsque le réglage de température requis est atteint.
5. Pour mettre le barbecue hors service, tourner le régulateur de température **13** sur OFF (arrêt) et débrancher le barbecue.

Régulateur de température



L'élément de chauffe est commandé par un régulateur de température **13**. Pour appliquer différents réglages, tourner le régulateur :

OFF	LO	MED	HI
	Basse	Temp.	Temp.
	temp.	moy.	élevée

Le voyant de la température s'allume, et l'élément de chauffe commence à chauffer en même temps.

La température peut être réglée si nécessaire en réglant le régulateur de température **13** entre basse température et température élevée. Attendre 3 à 5 minutes jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la pleine température.

Le témoin s'éteint lorsque le réglage de température requis est atteint.



ATTENTION



- Éteindre les feux de graisse en fermant le couvercle peut s'avérer impossible. Les barbecues sont bien ventilés pour des raisons de sécurité.
- Ne pas utiliser d'eau sur un feu de graisse. Des blessures corporelles pourraient en résulter. En cas de déclenchement d'un feu de graisse persistant, éteindre les boutons de commande.
- Si l'appareil n'a pas été nettoyé régulièrement, un feu de graisse peut se produire, pouvant endommager le produit. Faire attention pendant le préchauffage ou lorsque des résidus alimentaires brûlent afin de s'assurer qu'un feu de graisse ne se déclenche pas. Suivre les instructions concernant le nettoyage général de l'appareil et le nettoyage de l'élément de chauffe afin de prévenir les feux de graisse.
- Le meilleur moyen de prévenir les feux de graisse est de nettoyer régulièrement l'appareil.

Temps de cuisson

Les temps de cuisson peuvent varier en fonction du poids et de la taille des aliments, en raison des goûts personnels, et de l'utilisation ou non du couvercle du barbecue. Les aliments surgelés doivent être complètement décongelés avant d'être grillés.

Aliments	Réglage du niveau de température		Temps de cuisson (min)
Steak/bœuf	5	HI	10-15
Agneau	5	HI	8-13
Pilons de poulet	5	HI	15-20
Côtelettes	5	HI	20-25
Ailes de poulet	5	HI	9-15
Poisson entier	5	HI	8-11
Filet de porc	4-5	MED-HI	7-8
Kebabs	3-4	MED	7-9
Différentes saucisses	3-4	MED	8-10
Poivre	3-4	MED	5-10
Oignons	3-4	MED	10-15
Champignons	3-4	MED	5-10
Chips de pomme de terre	3-4	MED	10-15

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT



Toujours régler le régulateur de température en position d'arrêt et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. S'assurer que l'appareil a refroidi.

Intérieur et extérieur de l'appareil

- Nettoyer régulièrement l'appareil, de préférence après chaque utilisation.
- L'appareil doit être nettoyé au moins une fois par an.
- Ne pas confondre les accumulations brunes ou noires de graisse et de fumée avec de la peinture. Appliquer une solution forte de détergent et d'eau ou utiliser un produit d'entretien pour les appareils avec une brosse à récurer sur l'intérieur du couvercle et de la partie inférieure de l'appareil. Rincer et laisser sécher complètement à l'air. Ne pas appliquer de produits d'entretien caustiques pour les appareils/fours.
- Surfaces de cuisson** : si une brosse à poils souples est utilisée pour nettoyer l'une des surfaces de cuisson de l'appareil, s'assurer qu'aucun résidu de poil ne demeure sur les surfaces de cuisson avant de faire les grillades. Il n'est pas recommandé de nettoyer les surfaces de cuisson tant que l'appareil est brûlant.
- Surfaces en plastique** : laver à l'eau tiède savonneuse et essuyer. Ne pas utiliser de citrisol, de produits d'entretien abrasifs, de dégraissants, ni de produit d'entretien concentré pour les appareils sur les pièces plastiques, étant donné que ceci pourrait causer des dommages et/ou une défaillance des pièces.
- Surfaces peintes** : laver à l'aide d'un détergent doux ou d'un produit d'entretien non-abrasif et d'eau savonneuse chaude. Essuyer à l'aide d'un chiffon doux non-abrasif.
- Surfaces en acier inoxydable** : pour conserver l'apparence haut de gamme de votre appareil, laver à l'aide d'un détergent doux et d'eau savonneuse chaude et essuyer à l'aide d'un chiffon doux après chaque utilisation. Des dépôts de graisse cuite peuvent nécessiter l'utilisation d'un tampon de nettoyage plastique abrasif. Utiliser uniquement dans le sens du fini brossé pour éviter les dommages. Ne pas utiliser de tampon abrasif sur les zones ayant des graphiques.

Corrosion

- Si de la corrosion apparaît sur la surface extérieure du barbecue, nettoyer et polir la zone affectée avec de la laine d'acier ou de la toile émeri très fine. Retoucher avec une peinture de qualité supérieure, résistante aux températures élevées.
- Ne jamais appliquer de peinture sur les surfaces intérieures. Les points de rouille constatés sur les surfaces intérieures peuvent être polis, nettoyés et légèrement revêtus d'une huile végétale afin de minimiser tout phénomène de rouille ultérieur.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas en service. L'élément de chauffe ne chauffe pas.	La fiche n'est pas branchée dans une prise murale adaptée.	Brancher la fiche dans une prise murale adaptée qui correspond à la tension et la consommation électrique marquées sur l'étiquette énergétique de l'appareil.
	La prise murale n'est pas alimentée en énergie.	Tester une autre prise murale ou s'adresser à un électricien certifié.
	Le régulateur de température est encore en position OFF (arrêt).	S'assurer que le régulateur de température est réglé à une température entre LO et HI.

Maintenance

Entreposer l'appareil

Si l'appareil doit être entreposé pendant une durée prolongée (par exemple, durant l'hiver) :

1. s'assurer que l'appareil a refroidi. nettoyer l'appareil soigneusement.
2. L'appareil peut être entreposé dans un endroit sec à l'intérieur (par exemple, dans un garage ou une cave).
3. Recouvrir l'appareil.

Lors de la réutilisation de l'appareil, vérifier la présence éventuelle de rouille et autres dommages.

Élimination



Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni du matériel d'emballage en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel en lieu sûr ou l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Grazie!

Siamo convinti che questo barbecue elettrico supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo, conservarle per un futuro riferimento ed osservare le istruzioni di sicurezza.

Assistenza

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH oppure di inviare un'e-mail:

service@hornbach.com

Uso previsto

Questo dispositivo è un barbecue elettrico mobile per l'utilizzo in ambienti chiusi e all'aperto. Esso è ideato per arrostitore, friggere, grigliare e cucinare alimenti in ambienti privati.

Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerabili.

Simboli



Avvertenza di sicurezza

Indice dei contenuti

Uso previsto	18
Assistenza	18
Simboli	18
Attrezzi necessari & accessori	18
Istruzioni di sicurezza	19
Panoramica	20
Materiale compreso nella fornitura	20
Assemblaggio	20
Cottura	21
Uso in ambienti chiusi	21
Uso all'aperto	21
Dati tecnici	21
Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta	22
Regolatore della temperatura	22
Istruzioni di cottura	22
Tempi di cottura	23
Pulizia e cura	24
Interno ed esterno del dispositivo	24
Corrosione	24
Eliminare guasti	24
Manutenzione	25
Conservare il dispositivo	25
Smaltimento	25

Attrezzi necessari & accessori



1x Cacciavite tipo PH2 o PH3



ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchio. L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza indicate in questo manuale dell'utente può causare gravi lesioni o morte, o un incendio oppure un'esplosione che comporta dei danni materiali.

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza continua supervisione. Tenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con il dispositivo.
- Collegare il dispositivo solo ad una presa dotata di messa a terra che soddisfi i requisiti indicati sulla targhetta dei dati.
- Utilizzare solo un elettrodomestico per ogni presa e utilizzare solo prolunghie dotate di messa a terra in sicure, con una sezione trasversale minima di 1,0 mm² (capacità minima 10 A).
- Si consiglia vivamente che l'alimentazione del dispositivo deve avvenire esclusivamente attraverso un interruttore di protezione con una corrente di funzionamento massima di 30 mA. Consultare il vostro elettricista per chiarire eventuali dettagli.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione appropriato fornito con questo prodotto.
- Il cavo di alimentazione deve essere ispezionato regolarmente per rilevare eventuali segni di danni.
- Nel caso il suo cavo di alimentazione sia danneggiato, occorre sostituirlo dal costruttore, dal suo servizio post-vendita o professionisti simili in modo da evitare eventuali rischi.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato (scollegare immediatamente la spina di alimentazione) se:
 - L'apparecchio, l'alloggiamento o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
 - L'apparecchio mostra segni visibili di danni.
 - Si verifica un guasto ad esempio dopo che l'apparecchio è caduto.
- Spegnerne il dispositivo e sconnetterlo dalla rete elettrica:
 - in caso di guasti durante l'uso.
 - prima di pulire o spostare il dispositivo da un posto all'altro.
 - dopo l'uso.
- Non utilizzare questo dispositivo nella vicinanza di acqua contenuta in vasche da bagno, lavandini o altri recipienti. Non esporlo mai alla pioggia, neve o altra umidità.
- Sistemare il cavo di alimentazione e, se necessario, la prolunga in modo che non possa essere tirata o presentare un rischio di inciampo.
- Non far mai entrare il cavo di prolunga o il cavo di alimentazione in contatto con la piastra di cottura calda.
- Non tirare il cavo di alimentazione sopra spigoli vivi.
- Non appoggiare l'apparecchio sul bordo o sull'angolo di un tavolo ed evitare ogni contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio di raccolta dell'olio e la base montato correttamente.
- Non coprire mai la piastra della griglia con fogli di alluminio per i vassoi.
- Assicurarsi che questo elettrodomestico sia assemblato correttamente prima dell'uso.
- Tenere il barbecue elettrico ad almeno 30 cm da qualsiasi parete quando è in funzione.
- Durante il funzionamento la temperatura della superficie può essere pericolosamente rovente. Prestare attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato. Tenerlo lontano da materiali combustibili.
- Prestare attenzione alle ustioni! La piastra di cottura diventerà molto calda e rimarrà calda a lungo dopo che è stata spenta.
- Prestare attenzione agli spruzzi di olio o umidità durante il funzionamento.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso oppure quando è ancora caldo.
- Durante la cottura non toccare l'apparecchio (coperchio o piastra di cottura) per evitare il rischio di ustioni.
- Non usare carbone di legna o combustibili simili con questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili quali:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da clienti in alberghi, motel o altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Utilizzare questo apparecchio solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato nelle istruzioni di sicurezza può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone che potrebbero comportare la morte o la disabilità permanente.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per cucinare.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione o con le mani bagnate.
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non consigliati o forniti dal produttore.
- Spegnerne spegnere l'apparecchio prima di staccare la spina di alimentazione.
- Prima di rimuovere gli accessori o di pulire l'apparecchio, lasciarlo raffreddare completamente.
- Il cavo di alimentazione deve essere rimosso prima di pulire l'apparecchio e la presa all'apparecchio deve essere completamente asciugata prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione o il regolatore della temperatura in acqua o in altri liquidi.
- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Le riparazioni non eseguite correttamente comportano un notevole pericolo per l'utente.
- Non vi sarà nessuna garanzia in caso di eventuali danni se l'apparecchio viene utilizzato per uno scopo improprio o se non è stato utilizzato in conformità con le istruzioni fornite nel manuale di istruzioni. In tal caso, qualsiasi richiesta di intervento in garanzia sarà nulla.
- Il dispositivo non va utilizzato per via di un timer esterno o sistema di telecomandazione esterno.

Panoramica



1. Manico del coperchio del barbecue
2. Coperchio del barbecue
3. Vassoio di raccolta dell'olio
4. Piastra di cottura
5. Supporto barbecue
6. Staffa di montaggio barbecue
7. Gambe di supporto
8. Vassoio per alimenti
9. Supporto per vassoio per alimenti
10. Cavo di alimentazione
11. Manico supporto barbecue
12. Presa di alimentazione
13. Regolatore della temperatura

Materiale compreso nella fornitura

Osservare la pagina pieghevole!

- A1** Manico del coperchio del barbecue
- A2** Coperchio del barbecue
- A3** Piastra di cottura
- A4** Regolatore della temperatura
- A5** Supporto barbecue
- A6** Vassoio di raccolta dell'olio
- A7** Staffa di montaggio barbecue
- A8** 4x Tubi di supporto
- A9** Vassoio per alimenti
- B1** 2x Viti M4x14
- B2** 2x Rondelle ø 5,2 mm

Assemblaggio

Per l'assemblaggio del barbecue si rimanda alle pagine 74-78.
Osservare la pagina pieghevole!

Cottura



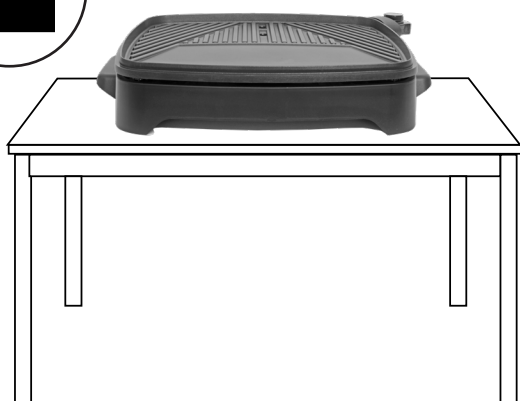
AVVERTENZA



Se il barbecue elettrico viene utilizzato come barbecue da tavolo, esso deve essere utilizzato solo con la piastra di cottura e il supporto barbecue. Tenere il barbecue ad almeno 30 cm da qualsiasi parete quando è in funzione. Non avvitare fino in fondo i piedini di plastica sotto la piastra di cottura. Ciò ridurrebbe lo spazio tra la piastra di cottura e il supporto barbecue, il che porterebbe provocare lo scioglimento delle parti in plastica. Ciò potrebbe causare lesioni gravi e danni all'apparecchio.

Uso in ambienti chiusi

L'apparecchio può essere utilizzato all'interno come barbecue da tavolo.
Afferrare la piastra di cottura **4** e il supporto barbecue **5** per i manici termoisolanti **11** del supporto barbecue e sollevarlo dalla staffa di montaggio **6**.
Portare il barbecue da tavolo all'interno per usarlo in ambienti chiusi.
Assicurarsi di non inciampare sul cavo di alimentazione.
Consiglio: È sconsigliato usare il coperchio del barbecue **2** all'interno.



Uso all'aperto



Dati tecnici

Descrizione	Barbecue elettrico
N. modello	6799829 / 6801100
Potenza termica totale	2 kW
Voltaggio nominale	230 V~
Corrente nominale	8,7A



ATTENZIONE



Evitare di spostare l'apparecchio quando è ancora caldo. Se l'apparecchio deve essere spostato per qualsiasi motivo, afferrarlo solo per i manici termoisolanti e spostarlo lentamente.

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta

Prima di utilizzare il barbecue elettrico per la prima volta, lavare accuratamente il coperchio del barbecue **2**, il vassoio di raccolta dell'olio **3** e la piastra di cottura **4** e asciugare tutte le parti.

Riscaldare il barbecue elettrico senza cibo alla sua massima potenza per 3-5 minuti. In quest modo si toglierà l'odore di vernice che può provocare sapori strani quando si usa il barbecue per la prima volta.

Istruzioni di cottura

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
2. Ruotare il regolatore di temperatura **13** al valore massimo HI, vedi sezione 'Regolatore della temperatura'. La spia dell'indicatore di temperatura si accenderà e allo stesso tempo l'elemento riscaldante inizierà a riscaldarsi. Ci vorranno circa 3-5 minuti per riscaldare il barbecue.
3. Mettere il cibo sulla piastra di cottura **4**.
4. Regolare la temperatura al valore desiderato usando il regolatore di temperatura **13**. Vedi sezione 'Tempi di cottura'. Una volta raggiunta l'impostazione di temperatura richiesta la spia si spegnerà.
5. Per spegnere il barbecue, ruotare il regolatore della temperatura **13** alla posizione OFF e scollegare la spina elettrica.

Regolatore della temperatura



L'elemento riscaldante è controllato da un regolatore di temperatura **13**. Per applicare impostazioni diverse, ruotare il regolatore:

OFF LO MED HI
Low Medium High
temp. temp. temp.

La spia dell'indicatore di temperatura si accenderà e allo stesso tempo l'elemento riscaldante inizierà a riscaldarsi.

La temperatura può essere regolata portando il regolatore della temperatura **13** in una posizione tra temperatura bassa e temperatura alta. Attendere 3-5 minuti fino a quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura massima. Una volta raggiunta l'impostazione di temperatura richiesta la spia si spegnerà.



ATTENZIONE



- L'estinzione di incendi di grasso chiudendo il coperchio potrebbe risultare impossibile. I barbecue sono ben ventilati per motivi di sicurezza.
- Non utilizzare acqua per spegnere un incendio di grasso. Ciò potrebbe causare delle lesioni. Nel caso vi sia un incendio di grasso persistente, chiudere le manopole di regolazione.
- Se il dispositivo non è stato regolarmente pulito, vi si può verificare un incendio di grasso che può danneggiare il prodotto. Prestare particolare attenzione durante il preriscaldamento o quando si bruciano eventuali residui di cibo per assicurare che non vi siano degli incendi di grasso. Seguire le istruzioni generali per la pulizia del dispositivo e del elemento riscaldante per prevenire gli incendi di grasso.
- Il metodo migliore per prevenire gli incendi di grasso è quello di pulire regolarmente il dispositivo.

Tempi di cottura

I tempi di cottura possono variare a seconda del peso e delle dimensioni del cibo, a causa del gusto personale e se il coperchio del barbecue viene utilizzato o meno. I cibi surgelati devono essere scongelati completamente prima di grigliare.

Alimenti	Impostazione del livello di temperatura		Tempo di cottura (minuti)
Bistecca / manzo	5	HI	10-15
Agnello	5	HI	8-13
Cosce di pollo	5	HI	15-20
Costolette	5	HI	20-25
Ali di pollo	5	HI	9-15
Pesce intero	5	HI	8-11
Filetto di maiale	4-5	MED-HI	7-8
Kebab	3-4	MED	7-9
Salsicce varie	3-4	MED	8-10
Peperoni	3-4	MED	5-10
Cipolla	3-4	MED	10-15
Funghi	3-4	MED	5-10
Patatine fritte	3-4	MED	10-15

Pulizia e cura



AVVERTENZA



Sempre portare il regolatore della temperatura alla posizione off e scollegare l'alimentazione elettrica quando l'apparecchio non viene usato. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato.

Interno ed esterno del dispositivo

- Pulire il dispositivo frequentemente, preferibilmente dopo ogni utilizzo.
- Si consiglia di pulire il dispositivo almeno una volta all'anno.
- Non confondere l'accumulo marrone o nero di grasso e fumo con vernice. Applicare una forte soluzione contenente acqua e detergente oppure utilizzare un pulitore a spazzola sulle superficie interne del coperchio e della parte inferiore del dispositivo. Risciacquare e far completamente asciugare all'aria. Non utilizzare detergenti caustici per forni.
- **Superfici di cottura:** Se si utilizza una spazzola a setole per pulire qualsiasi delle superfici di cottura del dispositivo, prima di cuocere, assicurarsi che non vi siano rimaste delle setole distaccate sulle superfici di cottura. È sconsigliato pulire le superfici di cottura mentre il dispositivo è ancora rovente.
- **Superfici in plastica:** Lavare con acqua saponata calda ed asciugare con un panno. Non utilizzare Citrisol, detergenti abrasivi, sgrassanti o uno sgrassatore concentrato sulle parti in plastica, ciò potrebbe danneggiarle.
- **Superfici verniciate:** Lavare con detergente delicato o sgrassatore non abrasivo ed acqua saponata calda. Asciugare con un panno morbido non abrasivo.
- **Superfici in acciaio inox:** Al fine di preservare l'aspetto pregiato del vostro dispositivo, ogni utilizzo lavare con detergente delicato e acqua saponata calda ed asciugare con un panno morbido dopo. I depositi di grasso incrostati possono richiedere l'uso di un feltro di pulizia abrasivo in plastica. Muoverlo solo in direzione di finitura spazzolata per evitare danni. Non utilizzare tali feltri abrasivi su superfici dotate di grafiche.

Corrosione

- In caso di presenza di ruggine sulla superficie esterna del barbecue, pulire e trattare la parte interessata con della lana d'acciaio oppure della carta vetrata fine. Ritoccare la parte pulita con una vernice termoresistente di buona qualità.
- Non applicare mai della vernice sulle superfici interne. Eventuali punti di ruggine possono essere rimossi, puliti e leggermente rivestiti con olio vegetale per ridurre un'ulteriore formazione di ruggine.

Eliminare guasti

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non si accende. L'elemento riscaldante non si riscalda.	La spina non è inserita in una presa elettrica adatta.	Collegare la spina ad una presa elettrica adatta che corrisponda alla tensione e al consumo di energia indicati sulla targhetta dell'apparecchio.
	La presa a muro non è alimentata.	Provare un'altra presa a muro o chiedere aiuto ad un elettricista certificato.
	Il regolatore della temperatura è ancora in posizione OFF.	Assicurarsi che il regolatore della temperatura sia impostato su una temperatura tra LO e HI.

Manutenzione

Conservare il dispositivo

Se occorre immagazzinare il dispositivo per un periodo prolungato (ad esempio durante l'inverno):

1. Assicurarsi che il dispositivo sia raffreddato. Cautamente pulire il dispositivo.
2. Il dispositivo può essere conservato in un luogo asciutto e coperto (ad esempio nel garage o in cantina).
3. Coprire il dispositivo.

Prima di riutilizzare il dispositivo dopo l'immagazzinaggio, controllarlo per la presenza di ruggine o altri danni.

Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Bedankt!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze elektrische barbecue uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees de aanwijzingen voor het gebruik van het toestel zorgvuldig door, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Service

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBAACH-vestiging of stuur een e-mail naar:

service@hornbach.com

Gebruiksdoel

Dit toestel is een mobiele elektrische barbecue voor gebruik binnen- en buitenshuis. Het is bedoeld voor huishoudelijk gebruik; voor het grillen, braden, roosteren en bakken van voedingsmiddelen.
Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

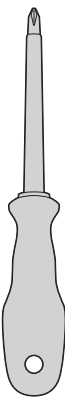
Symbolen

 Veiligheidswaarschuwing

Inhoudsopgave

Gebruiksdoel	26
Service	26
Symbolen	26
Vereiste hulpmiddelen en toebehoren	26
Veiligheidsinstructies	27
Overzicht	28
Leveringsomvang	28
Montage	28
Barbecueën	29
Gebruik binnenshuis	29
Gebruik buitenshuis	29
Technische gegevens	29
Voor het eerste gebruik	30
Temperatuurregelaar	30
Kookinstructies	30
Kooktijden	31
Reinigung en Onderhoud	32
Binnen- en buitenkant van het toestel	32
Corrosie	32
Problemen oplossen	32
Onderhoud	33
Het toestel opbergen	33
Afvalverwerking	33

Vereiste hulpmiddelen en toebehoren



1x Schroevendraaier PH2 of PH3



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bedieningsinstructies voordat u het toestel gebruikt. Indien de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing worden genegeerd kan brand of een explosie ontstaan, die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel of schade aan materiële goederen kunnen veroorzaken.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder voortdurend toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Steek de stekker van het apparaat alleen in een geaard stopcontact dat voldoet aan de op het typeplaatje vermelde eisen.
- Gebruik slechts één toestel per stopcontact en gebruik alleen geaarde verlengkabels in veilige staat, met een aardedraaddoorsnede van minstens 1,0 mm² (capaciteit minstens 10 A).
- Het is sterk aan te bevelen dat de stroomtoevoer voor huishoudelijke apparaten alleen via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA plaatsvindt. Raadpleeg uw elektricien voor meer informatie.
- Er mag alleen het juiste netsnoer worden gebruikt, zoals dat bij dit toestel wordt geleverd.
- Het netsnoer moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de dienst na verkoop of soortgelijke professionals om elk risico te vermijden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt (trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact) wanneer:
 - het apparaat, de behuizing of het netsnoer beschadigd is.
 - het apparaat zichtbare tekenen van schade vertoont.
 - het vermoeden bestaat dat er een fout is opgetreden nadat het apparaat is gevallen of iets dergelijks.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact:
 - in geval van storingen tijdens het gebruik.
 - voordat u het apparaat schoonmaakt of verplaatst van de ene plaats naar de andere.
 - na gebruik.
- Gebruik dit apparaat niet binnen het bereik van water in badkuipen, afwasbakken of andere recipiënten. Stel het nooit bloot aan regen, sneeuw of andere neerslag.
- Zorg ervoor dat het netsnoer en, indien nodig, het verlengsnoer zo zijn aangesloten dat er niet aan wordt getrokken en er geen struikelgevaar bestaat.
- Laat de verlengkabel of het netsnoer nooit in contact komen met de hete grillplaat.
- Trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Plaats het apparaat niet over de rand of hoek van een tafel en vermijd elk contact met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet zonder de opvangbak voor olie en de onderkant van het apparaat, die allemaal goed in elkaar passen.
- Dek de grillplaat nooit af met aluminiumfolie voor schalen.
- Zorg ervoor dat dit apparaat voor gebruik op de juiste wijze is gemonteerd.
- Houd de elektrische grill ten minste 30 cm van de muren verwijderd wanneer deze in gebruik is.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan gevaarlijk hoog zijn tijdens het gebruik van het apparaat. Wees voorzichtig wanneer het apparaat in gebruik is. Houd het uit de buurt van brandbare materialen.
- Let op voor brandwonden! De kookplaat wordt zeer heet en blijft na het uitschakelen nog lang heet.
- Pas op voor vette olie of vocht tijdens het grillen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het ingeschakeld of nog heet is.
- Raak het apparaat (deksel of grillplaat) tijdens het koken niet aan om brandgevaar te voorkomen.
- Bij dit apparaat mogen geen houtskool of soortgelijke brandstoffen worden gebruikt.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels of andere residentiële omgevingen;
 - gastenkamers van het type bed and breakfast.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet wordt aanbevolen in deze veiligheidsinstructie kan brand, elektrische schokken of letsel bij personen veroorzaken, wat kan leiden tot de dood of blijvende invaliditeit.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor het koken.
- Trek de stekker nooit aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact.
- Gebruik uit veiligheidsoverwegingen geen andere onderdelen dan die, die door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of accessoires verwijderd.
- Het netsnoer moet worden verwijderd voordat het apparaat wordt gereinigd en de inlaat van het apparaat moet grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Dompel het netsnoer of de temperatuurregelaar nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Ondeskundige reparaties vormen een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.
- Er kan geen garantie voor eventuele schade worden geaccepteerd als het apparaat voor onjuiste doeleinden is gebruikt of niet volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing is gebruikt. In een dergelijk geval is elke aanspraak op garantie ongeldig.
- Het is niet toegestaan om dit apparaat te gebruiken met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Overzicht



1. Handgreep grilldeksel
2. Grilldeksel
3. Olieopvangschaal
4. Roosterplaat
5. Grillhouder
6. Montagebeugel voor grill
7. Poten
8. Voedselschaal
9. Houder van de voedselschaal
10. Stroomkabel
11. Grillhouderhandvat
12. Voedingsaansluiting
13. Temperatuurregelaar

Leveringsomvang

Let op de uitvouwpagina's!

- A1 Handgreep grilldeksel
- A2 Handgreep grill
- A3 Roosterplaat
- A4 Temperatuurregelaar
- A5 Grillhouder
- A6 Olieopvangschaal
- A7 Montagebeugel voor grill
- A8 4x ondersteunende buis
- A9 Voedselschaal
- B1 2x M4x14 schroeven
- B2 2x ring ø 5.2 mm

Montage

De montage van de grill is te vinden op de pagina's 74-78.
Let op de uitvouwpagina's!

Barbecueën



WAARSCHUWING



Als de elektrische grill als tafelgrill wordt gebruikt, mag deze alleen worden gebruikt met de grillplaat en de grillplaathouder. Houd de elektrische grill ten minste 30 cm van de muren verwijderd wanneer deze in gebruik is. Schroef de plastic poten onder de grillplaat niet vast. Dit zou de redelijke afstand tussen de grillplaat en de grillplaathouder verkleinen, wat zou leiden tot het smelten van de kunststof onderdelen. Dit kan leiden tot ernstig letsel en schade aan het apparaat.

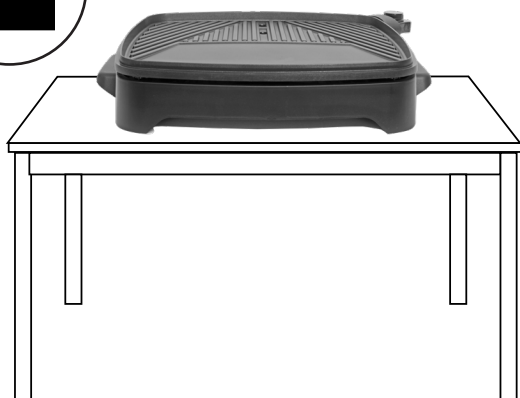
Gebruik binnenshuis

Het toestel kan binnenshuis worden gebruikt als tafelgrill. Houd de grillplaat **4** en de grillplaathouder **5** aan de warmte-isolerende grillplaatgrepen **11** vast en til deze van de montagebeugel **6** op.

Draag de tafelgrill naar binnen om ze binnenshuis te gebruiken.

Zorg ervoor dat u niet over het netsnoer struikelt.

Aanbeveling: het is aan te raden om het deksel **2** van de grill niet binnenshuis te gebruiken.



Gebruik buitenshuis



Technische gegevens

Beschrijving	Elektrische grill
Modelnr.	6799829 / 6801100
Totale verwarmingscapaciteit	2 kW
Nominaal voltage	230 V~
Nominale stroom:	8,7A



VOORZICHTIG



Verplaats het apparaat niet terwijl het nog warm is. Als het apparaat om welke reden dan ook verplaatst moet worden, houd het dan alleen vast aan de warmte-isolerende handgrepen en beweeg het langzaam.

Voor het eerste gebruik

Voordat u de elektrische grill voor de eerste keer gebruikt, moet u het deksel **2**, het olieopvangbakje **3** en de grillplaat **4** grondig wassen en alle onderdelen afdrogen.

Verwarm de elektrische grill zonder etenswaren gedurende 3-5 minuten op de maximale stand. Hierdoor wordt de grill ontdaan van verfsmeur die onnatuurlijke smaken kan afgeven aan de eerste maaltijd.

Kookinstructies

1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
2. Draai de temperatuurregelaar **13** naar de maximale instelling HI, zie hoofdstuk 'Temperatuurregelaar'. Het temperatuurindicatielampje gaat branden en tegelijkertijd begint het verwarmingselement op te warmen. Het duurt ongeveer 3-5 minuten om de grill op te warmen.
3. Plaats het voedsel op de grillplaat **4**.
4. Stel de temperatuur in op de gewenste instelling met de temperatuurregelaar **13**. Zie het hoofdstuk Kooktijden. Het indicatielampje gaat uit wanneer de gewenste temperatuur is bereikt.
5. Om de grill uit te schakelen, zet u de temperatuurregelaar **13** op OFF en haalt u de stekker van de grill uit het stopcontact.

Temperatuurregelaar



Het verwarmingselement wordt geregeld door een temperatuurregelaar **13**. Om verschillende instellingen toe te passen, draait u aan de regelaar:

OFF LO MED HI
Laag Medium Hoog
temp. temp. temp.

Het temperatuurindicatielampje gaat branden en tegelijkertijd begint het verwarmingselement op te warmen.

De temperatuur kan naar wens worden ingesteld door de temperatuurregelaar **13** in te stellen tussen lage en hoge temperatuur. Wacht 3-5 minuten tot het apparaat op volle temperatuur is.

Het indicatielampje gaat uit wanneer de gewenste temperatuur is bereikt.



VOORZICHTIG



- Een vetbrand doven door het deksel te sluiten kan onmogelijk zijn. Om veiligheidsredenen zijn barbecues goed geventileerd.
- Gebruik nooit water om een vetbrand te blussen. Dit kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Als zich een hardnekkig vetbrand ontwikkelt, schakel dan de regelknoppen uit.
- Wanneer het toestel niet regelmatig is schoongemaakt, kan een vetbrand schade aan het product veroorzaken. Let goed op terwijl u het toestel voorverwarmd of voedselresten verbrand om te voorkomen dat er een vetbrand kan ontstaan. Volg de instructies voor de algemene reiniging van het toestel en de reiniging van het verwarmingselement om vetbranden te voorkomen.
- De beste manier om vetbranden te voorkomen is om het toestel regelmatig schoon te maken.

Kooktijden

De kooktijden kunnen variëren afhankelijk van het gewicht en de grootte van het voedsel, door de persoonlijke smaak en of het deksel van de grill wordt gebruikt of niet. Bevroren voedsel moet volledig ontdooid worden voor het grillen.

Etenswaren	Temperatuurgarden instellen		Kooktijden (minuten)
Steak/rund	5	HI	10-15
Lamsvlees	5	HI	8-13
Kippenbouten	5	HI	15-20
Kippen-onderbouten	5	HI	20-25
Kippenvleugels	5	HI	9-15
Een hele vis	5	HI	8-11
Een varkensfilet	4-5	MED-HI	7-8
Kebabs	3-4	MED	7-9
Verschillende worsten	3-4	MED	8-10
Paprika	3-4	MED	5-10
Ui	3-4	MED	10-15
Paddestoelen	3-4	MED	5-10
Aardappelschijfjes	3-4	MED	10-15

Reinigung en Onderhoud



WAARSCHUWING



Zet de temperatuurregelaar altijd in de uit-stand en trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Controleer of het toestel volledig is afgekoeld.

Binnen- en buitenkant van het toestel

- Maak het toestel regelmatig schoon, bij voorkeur elke keer nadat u het hebt gebruikt.
- Het toestel moet echter minimal eenmaal per jaar worden schoongemaakt.
- Maak niet de fout om aangekoekt vet of dito rook aan te zien voor verf. Maak een sterke oplossing van reinigingsmiddel en water of gebruik een ovenreiniger om de binnenkant van het toestel, het deksel en de onderkant met een boender schoon te maken. Spoel het geheel af en laat het toestel aan de lucht drogen tot het helemaal droog is. Gebruik geen bijtende apparatuur/ovenreinigers.
- **Barbecue-oppervlakken:** wanneer gebruik wordt gemaakt van een borstel met losse haren om deze oppervlakken schoon te maken, moet u controleren of er geen losse haren op de oppervlakken zijn achtergebleven voordat u met barbecueën begint. Het wordt afgeraden om de barbecue-oppervlakken schoon te maken terwijl het toestel nog heet is.
- **Plastic oppervlakken:** schoonmaken met een warm sopje, daarna goed afdrogen. Gebruik geen Citrisol, agressieve reinigingsmiddelen, ontvetters of geconcentreerde ovenreiniger, aangezien het gebruik hiervan schade aan het toestel of storingen aan de onderdelen kan veroorzaken.
- **Geverfde oppervlakken:** met een milde oplossing of niet-schurend reinigingsmiddel en een warm sopje schoonmaken. Droog maken met een zacht, niet-schurend doekje.
- **Roestvast stalen oppervlakken:** om het kwalitatief hoogwaardige uiterlijk te kunnen behouden, moet het toestel met een milde oplossing en een warm sopje schoon-gemaakt en met een zacht doekje afgedroogd worden. Aangekoekt vet mag met behulp van een schuursponsje worden verwijderd. Beweeg uitsluitend in dezelfde richting om schade aan het geborstelde oppervlak te voorkomen. Gebruik geen schuursponsjes op oppervlakken waarop afbeeldingen zijn aangebracht.

Corrosie

- Als er roest verschijnt op de buitenkant van de barbecue, reinig en polijst dit gedeelte dan met staalwol of fijn schuurlinnen. Verf dit gedeelte bij met verf van een goede kwaliteit die bestand is tegen hoge temperaturen.
- Verf de oppervlakken aan de binnenkant nooit. Roestplekken aan de binnenkant kunnen worden gepolijst, gereinigd en licht ingesmeerd met plantaardige olie om verdere roestvorming te voorkomen.

Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat schakelt niet aan. Het verwarmingselement wordt niet heet.	De stekker is niet aangesloten op een geschikt stopcontact.	Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact die overeenkomt met de spanning en het stroomverbruik zoals aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
	Het stopcontact is niet van stroom voorzien.	Probeer een ander stopcontact of zoek een gecertificeerde elektricien voor hulp.
	De temperatuurregelaar staat nog steeds in de stand OFF.	Controleer dat de temperatuurregelaar is ingesteld op een temperatuur tussen LO en HI.

Onderhoud

Het toestel opbergen

Wanneer het toestel gedurende langere tijd moet worden opgeslagen (bijv. in de winter):

1. Controleer of het toestel volledig is afgekoeld. Maak het toestel zorgvuldig schoon.
2. Het toestel kan op een droge plaats binnenshuis worden opgeborgen (bijv. in de garage of kelder).
3. Bedek het toestel.

Wanneer u het apparaat na de opslag weer wilt gebruiken, controleer het dan op roest en andere schade.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE).

■ Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Tack så mycket!

Vi är säkra på att denna elgrill kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Läs instruktionerna före användning av utrustningen, förvara den som senare referensmaterial och observera säkerhetsinstruktionerna.

Service

Vid behov av service eller reservdelar, kontakta din lokala HORNBAACH-butik eller skriv ett e-post till:

service@hornbach.com

Avsedd användning

Denna apparat är en portabel elgrill avsedd att användas inomhus och utomhus. Den är avsedd för grillning, stekning, rostning och bakning av mat i privata sammanhang. Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning. Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Symboler

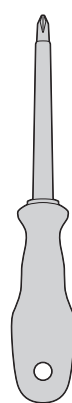


Säkerhetsvarning

Innehållsförteckning

Avsedd användning	34
Service	34
Symboler	34
Nödvändiga verktyg och tillbehör	34
Säkerhetsinstruktioner	35
Översikt	36
Leveransomfång	36
Montering	36
Grillning	37
Användning inomhus	37
Användning utomhus	37
Tekniska data	37
Före användning	38
Temperaturreglage	38
Matlagningsinstruktioner	38
Tillagningstider	39
Rengöring och skötsel	40
Utrustningens insida och utsida	40
Korrosion	40
Felsökning	40
Underhåll	41
Förvaring av utrustningen	41
Avfallshantering	41

Nödvändiga verktyg och tillbehör



1x skruvmejsel PH2 eller PH3



SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Läs instruktionerna före användning. Om inte säkerhetsinstruktionerna i den här bruksanvisningen följs kan det leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall, brand eller explosion, vilket kan orsaka egendomsskador.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan konstant handledning. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Håll barn under uppsikt, maskinen får inte användas som leksak.
- Anslut endast apparaten till ett jordat uttag som uppfyller kraven på typskylten.
- Anslut endast en apparat per uttag och använd endast jordade förlängningskablar som är i ett säkert skick, med en jordledare som har en tvärsnittsarea på minst 1,0 mm² (minsta kapacitet 10 A)
- Vi rekommenderar starkt att hushållsapparater endast ska anslutas till strömförsörjningen via en jordfelsbrytare med en läckström som inte överskrider 30 mA. Kontakta elektrikern för mer information.
- Det är endast tillåtet att använda den strömkabel som medföljer till apparaten.
- Strömkabeln ska regelbundet undersökas för tecken på skador.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess eftermarknadsavdelning eller liknande specialister för att undvika risker.
- Apparaten får inte användas (ta ur kontakten direkt) om:
 - Apparaten, höljet eller strömkabeln är skadad.
 - Apparaten visar synliga tecken på skador.
 - Ett fel misstänks efter att apparaten har tappats eller liknande.
- Stäng av apparaten och ta ur kontakten från vägguttaget:
 - om fel inträffar under användning.
 - innan apparaten rengörs eller flyttas.
 - efter användning.
- Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, diskhoar eller andra behållare. Utsätt den aldrig för regn, snö eller annan fukt.
- Dra elkabeln, och vid behov, förlängningskabeln så att man inte riskerar att dra i den eller snubbla över den.
- Låt aldrig förlängningskabel eller strömkabeln komma i kontakt med den heta grillplattan.
- Dra inte strömkabeln över vassa kanter.
- Placera inte apparaten över kanten eller hörnet på ett bord och undvik all kontakt med apparatens heta ytor.
- Använd inte apparaten utan oljeuppsamlingstråget och stativet korrekt monterat.
- Täck aldrig över grillplattan med aluminiumfolie för brickor.
- Kontrollera att apparaten är korrekt monterad före användning.
- Elgrillen ska vara placerad minst 30 cm från väggar när den används.
- Temperaturen på nåbara ytor kan vara farligt hög när apparaten används. Var försiktig vid användning av apparaten. Håll den på avstånd från antändliga material.
- Risk för brännskador! Värmeplattan blir mycket het och förblir varm under lång tid efter att den har stängts av.
- Risk för att fet olja eller fukt stänker under grillning.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är igång eller fortfarande är varm.
- Rör inte vid apparaten (lock eller grillplatta) under tillagningen för att förhindra risken för brännskador.
- Kol eller liknande brännbara bränslen får inte användas till den här apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll eller under liknande förhållanden:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
 - bondgårdar
 - av gäster på hotell, motell eller andra bostadsliknande förhållanden
 - bed and breakfast-förhållanden
- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i den här manualen. All annan användning som inte rekommenderas i säkerhetsinstruktionerna kan orsaka brand, elstöt eller personskador som kan leda till dödsfall eller permanent handikapp.
- Denna apparat är endast avsedd för matlagning.
- Dra aldrig ut kontakten från eluttaget genom att dra i kabeln eller med våta händer.
- Av säkerhetsskäl ska inte redskap användas som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
- Stäng alltid av apparaten innan kontakten tas ur.
- Låt apparaten svalna helt innan tillbehör tas av eller apparaten rengörs.
- Strömkabeln måste tas av innan apparaten rengörs och uttaget i apparaten måste torka ordentligt innan apparaten används igen.
- Sänk aldrig ner strömkabeln eller temperaturreglaget i vatten eller någon annan vätska.
- Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- Reparationer som utförs av icke kompetenta personer kan orsaka allvarlig fara för användaren.
- Vi lämnar ingen garanti för skador om apparaten används på felaktigt sätt eller inte har använts i enlighet med instruktionerna i den här instruktionsmanualen. I sådant fall upphör garantin att gälla.
- Enheten är inte avsedd att styras av en extern timer eller separat fjärrstyrning.

Översikt



1. Handtag till grillocket
2. Grillock
3. Oljeuppsamlingsbricka
4. Grillplatta
5. Grillhållare
6. Gillmonteringsfäste
7. Ben
8. Matbricka
9. Hållare till matbrickan
10. Strömkabel
11. Handtag till grillhållaren
12. Strömuttag
13. Temperaturreglage

Leveransomfång

Observera utviksbladet!

- A1** Handtag till grillocket
- A2** Grillock
- A3** Grillplatta
- A4** Temperaturreglage
- A5** Grillhållare
- A6** Oljeuppsamlingsbricka
- A7** Gillmonteringsfäste
- A8** 4x stödrör
- A9** Matbricka

- B1** 2x M4x14 skruvar
- B2** 2x bricka $\varnothing$ 5,2 mm

Montering

Instruktioner för hur grillen monteras finns på sidorna 74-78.
Observera utviksbladet!

Grillning



VARNING



Om elgrillen används som en bordsgrill får den endast användas med grillplattan och grillhållaren. Placera grillen minst 30 cm från väggar när den används. Skruva inte ner plastfötterna under grillplattan. Då minskas avståndet mellan grillplattan och grillhållaren, vilket leder till att plastdelarna smälter. Detta kan orsaka allvarliga personskador och skador på apparaten.

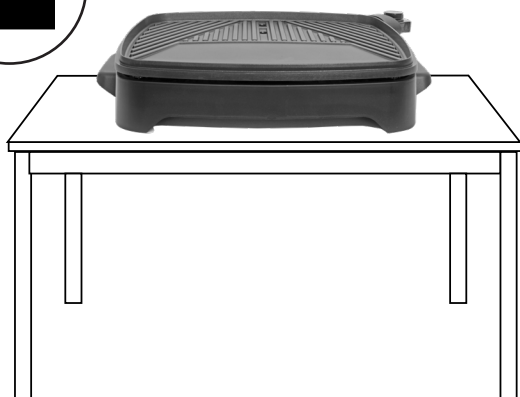
Användning inomhus

Apparaten kan användas inomhus som en bordsgrill. Håll grillplattan **4** och grillhållaren **5** vid de värmeisolerade handtagen på grillhållaren **11** och lyft av den från monteringsfästet **6**.

Nät in bordsgrillen för att använda den inomhus.

Se till att du inte snubblar över strömkabeln.

Rekommendation: Vi rekommenderar att inte använda grilllocket **2** inomhus.



Användning utomhus



Tekniska data

Beskrivning	Elgrill
Modellnr	6799829 / 6801100
Total värmeeffekt	2 kW
Märkspänning	230 V~
Märkström	8,7 A



FÖRSIKTIG



Undvik att flytta apparaten medan den fortfarande är varm. Om apparaten måste flyttas ska man hålla den i de isolerade handtagen och flytta den sakta.

Före användning

Innan elgrillen används första gången ska grillocket **2**, oljeuppsamlingsbrickan **3** och grillplattan **4** diskas noga och alla delar ska torka.

Värm upp elgrillen utan någon mat på max-inställningen i 3–5 minuter. Detta förhindrar att färgdoft kan ge smak åt den första maten som tillagas.

Matlagningsinstruktioner

1. Anslut apparaten till eluttaget.
2. Ställ temperaturreglaget **13** på maximal inställning, HI, se avsnittet "Temperaturreglage". Temperaturindikatorn tänds och samtidigt börjar värmeelementet värmas upp. Det tar ungefär 3–5 minuter att värma upp grillen.
3. Placera maten på grillplattan **4**.
4. Ställ in temperaturen på önskad inställning med temperaturreglaget **13**. Se avsnittet "Tillagningstider". Indikatorlampan släcks när inställd temperatur har uppnåtts.
5. Stäng av grillen genom att vrida temperaturreglaget **13** till OFF och ta ur kontakten från eluttaget.

Temperaturreglage



Värmeelementet styrs av ett temperaturreglage **13**. Vrid reglaget för att ställa in olika inställningar:

OFF	LO	MED	HI
	Låg	Medel	Hög
	temp.	temp.	temp.

Temperaturindikatorn tänds och samtidigt börjar värmeelementet värmas upp.

Temperaturen kan ställas in på låg temperatur till hög temperatur med temperaturreglaget **13**. Vänta 3–5 minuter tills apparaten har uppnått inställd temperatur. Indikatorlampan släcks när inställd temperatur har uppnåtts.



FÖRSIKTIG



- Det kan vara omöjligt att släcka bränder som orsakats av fett genom att stänga locket. Det är av säkerhetsskäl som grillar är välventilerade.
- Använd inte vatten på en brand som orsakats av fett. Det kan orsaka personskador. Om en ihållande fettbrand utvecklas ska reglagen stängas av.
- Om utrustningen inte rengjorts regelbundet kan en brand som orsakats av fett, skada produkten. Var försiktig vid förvärmning eller vid bortbränning av matrester för att säkerställa att fettbrand inte utvecklas. Följ instruktionerna om allmän rengöring och rengöring av värmeelementen för att förhindra fettbränder.
- Bästa sättet att förhindra fettbränder är att regelbundet rengöra utrustningen.

Tillagningstider

Tillagningstiderna kan variera beroende på vikt och storlek på maten, personlig smak och om grilllocket används eller inte. Frusen mat ska tinas helt före grillning.

Livsmedel	Inställning av temperaturen		Tillagningstid (minuter)
Biffar	5	HI	10-15
Lamm	5	HI	8-13
Kycklingben	5	HI	15-20
Fläskkotletter	5	HI	20-25
Kycklingvingar	5	HI	9-15
Hel fisk	5	HI	8-11
Fläskfilé	4-5	MED-HI	7-8
Kebab	3-4	MED	7-9
Olika korvar	3-4	MED	8-10
Peppar	3-4	MED	5-10
Lök	3-4	MED	10-15
Svamp	3-4	MED	5-10
Potatischips	3-4	MED	10-15

Rengöring och skötsel



VARNING



Ställ alltid temperaturreglaget i off-läget och ta ur kontakten när apparaten inte används. Kontrollera att apparaten har svalnat.

Utrustningens insida och utsida

- Rengör utrustningen ofta, helst efter varje matlagningstillfälle.
- Utrustningen ska rengöras minst en gång per år.
- Förväxla inte brun eller svart ansamling av fett och rök för att vara färg. Applicera en stark blandning av rengöringsmedel och vatten eller använd ett rengöringsverktyg med skurborste på insidan av utrustningens lock och botten. Skölj av och låt lufttorka. Använd inte frätande rengöringsmedel/ugnsrengöring.
- **Grillytor:** Om borste används för att rengöra utrustningens grillytor, kontrollera att inte det finns borst kvar på ytan före grillningen. Vi rekommenderar att inte rengöra grillytorna medan utrustningen är varm.
- **Plastytor:** Tvätta med varmt såpvatten och torka torrt. Använd inte lösningsmedel, rengöringsmedel som innehåller slipmedel, avfettningsmedel eller koncentrerad rengöringslösning på plastdelar, eftersom det kan orsaka skador och/eller att delarna går sönder.
- **Målade ytor:** Tvätta med mildt rengöringsmedel eller rengöringsmedel som inte innehåller slipmedel och varmt såpvatten. Torka torrt med en mjuk trasa som inte repar.
- **Ytor av rostfritt stål:** För att bibehålla din utrustnings fina utseende ska du tvätta den med ett mildt rengöringsmedel och varmt såpvatten, och torka torrt med en mjuk trasa efter varje användning. Ingrott fett kan kräva användning av en plastskrapa för att få bort. Använd endast plastskrapan i samma riktning som det borstade stålet för att undvika skador. Använd inte skrapa på ytor med bokstäver.

Korrosion

- Om det bildas rost på utsidan av grillen, rengör och polera det påverkade området med stålull eller fin slipduk. Bättra på med en färg som tål höga temperaturer.
- Måla aldrig insidan av grillen. Rostfläckar på insidan kan slipas, rengöras och täckas med ett tunt lager vegetabilisk olja för att minimera risken för fortsatt rost.

Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Apparaten startar inte. Värmeelementet blir inte varmt.	Kontakten är inte isatt i ett lämpligt vägguttag.	Sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag som uppfyller spänning och strömförbrukning som anges på apparatens typskylt.
	Ingen ström i vägguttaget.	Testa ett annat eluttag eller kontakta en behörig elektriker för hjälp.
	Temperaturreglaget står fortfarande i OFF-läget.	Kontrollera att temperaturreglaget är inställt på en temperatur mellan LO och HI.

Underhåll

Förvaring av utrustningen

Om utrustningen behöver förvaras under längre tid (t.ex. under vintern):

1. Kontrollera att utrustningen har svalnat. Rengör utrustningen noga.
2. Grillen kan förvaras på en torr plats inomhus (t.ex. i ett garage, eller en källare)
3. Täck över utrustningen.

När utrustningen flyttas från förvaringsplatsen ska man kontrollera den för rost och andra skador.

Avfallshantering



Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento elektrický gril překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání. Před použitím zařízení si přečtěte jeho návod, ponechtejте si ho k pozdějšímu nahlédnutí a respektujte bezpečnostní pokyny.

Údržba

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní market HORNBACH nebo napište e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Účel použití

Toto zařízení je mobilní elektrický gril k použití uvnitř a na volném prostranství. Je určeno ke grilování, smažení, opékání a pečení pokrmů v soukromém prostředí. Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Symbols

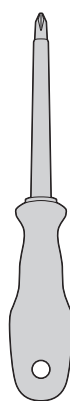


Bezpečnostní varování

Obsah

Účel použití	42
Údržba	42
Symbols	42
Požadované náčiní a příslušenství	42
Bezpečnostní pokyny	43
Přehled	44
Rozsah dodávky	44
Montáž	44
Grilování	45
Vnitřní použití	45
Venkovní použití	45
Technické údaje	45
Před použitím	46
Regulátor teploty	46
Pokyny k přípravě pokrmů	46
Doby přípravy pokrmů	47
Čištění a údržba	48
Vnitřek a vnějšík zařízení	48
Koroze	48
Odstraňování potíží	48
Údržba	49
Skladování zařízení	49
Likvidace	49

Požadované náčiní a příslušenství



1x Šroubovák PH2 nebo PH3



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Před použitím zařízení si přečtěte pečlivě pokyny k obsluze. Nerespektování bezpečnostních pokynů v této uživatelské příručce může mít za následek vážné poškození zdraví nebo smrt, nebo požár či výbuch, který může způsobit škody na majetku.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání přístroje a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje. Tento přístroj není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu přístroje bez neustálého dohledu. Přístroj i jeho napájecí kabel mějte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.
- Zapojte přístroj pouze do uzemněného výstupu, který splňuje požadavky uvedené na typovém štítku.
- Používejte pouze jedno zařízení v jedné zásuvce a používejte pouze uzemněné prodlužovací kabely v bezpečném stavu s průřezem uzemňovacího vodiče alespoň 1,0 mm² (kapacita min. 10 A)
- Důrazně doporučujeme, aby bylo napájení pro jakýkoli domácí přístroj možné pouze s proudovým chráničem (RCD) s jmenovitým diferenciálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Poradte se s elektrikářem o podrobnostech.
- Tento přístroj smí být používán pouze, pokud jen napájen vhodným napájecím kabelem.
- Napájecí kabel by měl být pravidelně kontrolován kvůli známkám poškození.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za odpovídající typ výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučila rizika.
- Přístroj nesmí být provozován (okamžitě odpojte síťovou zástrčku), pokud:
 - Přístroj, pouzdro nebo napájecí kabel jsou poškozeny.
 - Přístroj vykazuje viditelné známky poškození.
 - Chybu lze předpokládat po pádu přístroje nebo podobně.
- Vypněte přístroj a odpojte síťovou zástrčku:
 - v případě poruchy během používání.
 - před čištěním nebo přesunutím přístroje z místa na místo.
 - po používání.
- Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody obsažené ve vanách, umyvadlech nebo jiných nádobách. Nikdy jej nevystavujte dešti, sněhu ani jiné vlhkosti.
- Připojte napájecí kabel a případně prodlužovací kabel, aby nedošlo k jeho vytažení nebo k vypnutí.
- Nikdy nedovolte, aby se prodlužovací kabel nebo napájecí kabel dostaly do kontaktu s horkou grilovací deskou.
- Nevytahujte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Nepokládejte přístroj na okraj nebo roh stolu a vyhněte se veškerému kontaktu s horkými plochami přístroje.
- Nepoužívejte přístroj bez zásobníku na olej a základního příslušenství přístroje.
- Nikdy nezakrývejte grilovací desku hliníkovou fólií na tácky.
- Před použitím se ujistěte, že je tento přístroj správně sestaven.
- Elektrický gril udržujte během provozu alespoň 30 cm od všech stěn.
- Teplota přístupných ploch může být při provozu přístroje nebezpečně vysoká. Buďte při používání přístroje opatrní. Udržujte ho mimo dosah hořlavých materiálů.
- Dávejte pozor na popálení! Grilovací deska je při používání velmi horká a zůstane horká dlouhou dobu po vypnutí.
- Během grilování dávejte pozor na prskající mastný olej nebo vlhkost.
- Zapnutý nebo horký přístroj neponechávejte bez dozoru.
- Nedotýkejte se přístroje (poklop nebo grilovací deska) při vaření, aby nedošlo k popálení.
- Dřevěné uhlí nebo podobné hořlavé palivo nesmí být s tímto přístrojem používány.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a pro podobné účely, jako jsou:
 - prostory kuchyněk pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - venkovské domy;
 - pro hosty v hotelích, motelech nebo v jiných typech ubytování;
 - v ubytovnách typu bed and breakfast.
- Používejte tento přístroj pouze tak, jak je popsáno v této příručce. Jakékoliv jiné použití, které není doporučeno v bezpečnostních pokynech, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob, které mohou mít za následek smrt nebo trvalé postižení.
- Tento přístroj je určen pouze k přípravě pokrmů.
- Nikdy nevytahujte ani nezasouvejte jeho zástrčku do zásuvky mokřima rukama.
- Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte přídatná zařízení, která nebyla doporučena nebo dodána výrobcem.
- Před odpojením síťové zástrčky vždy přístroj vypněte.
- Před vyjmutím součástí nebo čištěním přístroje jej nechte zcela vychladnout.
- Napájecí kabel musí být před čištěním přístroje odpojen a přístroj musí být před opětovným použitím důkladně vysušen.
- Nikdy neponořujte napájecí kabel ani regulátor teploty do vody nebo jiné kapaliny.
- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.
- Nekvalifikované opravy představují pro uživatele značné nebezpečí.
- Pokud je přístroj používán k nevhodnému účelu nebo nebyl provozován v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, nemůže být uznána žádná záruka na případné poškození. V takovém případě je nárok na záruku neplatný.
- Přístroj není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Přehled



1. Rukojeť poklopu grilu
2. Poklop grilu
3. Zásobník na olej
4. Grilovací deska
5. Držák grilu
6. Montážní držák grilu
7. Nohy
8. Podnos na potraviny
9. Držák podnosu na potraviny
10. Napájecí kabel
11. Rukojeť držáku grilu
12. Napájecí zásuvka
13. Regulátor teploty

Rozsah dodávky

Viz rozkládací stránka!

- A1 Rukojeť poklopu grilu
- A2 Poklop grilu
- A3 Grilovací deska
- A4 Regulátor teploty
- A5 Držák grilu
- A6 Zásobník na olej
- A7 Montážní držák grilu
- A8 4x Nosná konzole
- A9 Podnos na potraviny
- B1 2x Šrouby M4x14
- B2 2x Podložka ø 5,2 mm

Montáž

Montáž grilu naleznete na stránkách 74-78.
Viz rozkládací stránka!

Grilování



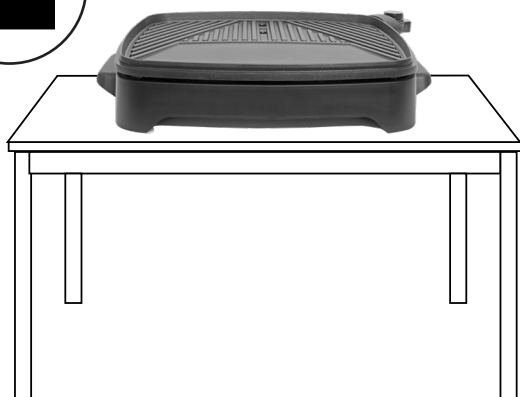
VAROVÁNÍ



Pokud se elektrický gril používá jako stolní gril, musí být používán pouze s grilovací deskou a držákem grilu. Elektrický gril udržujte během provozu alespoň 30 cm od všech stěn. Nesešroubovávejte plastové nožky pod grilovací deskou. To by snížilo průměrnou vzdálenost mezi grilovací deskou a držákem grilu, což by vedlo k roztavení plastových částí. To by mohlo vést k vážným zraněním a poškození přístroje.

Vnitřní použití

Přístroj může být používán uvnitř jako stolní gril. Držte grilovací desku **4** a držák grilu **5** za rukojeti držáku grilu **11** s tepelnou izolací a zvedněte je z montážního držáku **6**. Přeneste stolní gril dovnitř, abyste ho mohli používat uvnitř. Ujistěte se, že se nepokoušíte vytáhnout napájecí kabel. **Doporučení:** Doporučuje se používat uvnitř poklop grilu **2**.



Venkovní použití



Technické údaje

Popis	Elektrický gril
Č. modelu	6799829 / 6801100
Celkový topný výkon	2 kW
Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý proud	8,7A



POZOR



Nepoužívejte přístroj, pokud je stále horký. Pokud musí být přístroj z jakéhokoli důvodu přemístěn, držte jej pouze za tepelně izolované rukojeti a pomalu ho přesuňte.

Před použitím

Před prvním použitím elektrického grilu důkladně umyjte poklop grilu **2**, zásobník na olej **3** a grilovací desku **4** a vysušte všechny části.

Elektrický gril zahřívajte bez pokrmů při maximálním nastavení po dobu 3-5 minut. Tím se zbaví gril zápachu z barvy, který může negativně ovlivnit přirozenou chuť prvního pokrmu.

Pokyny k přípravě pokrmů

1. Připojte přístroj k elektrické síti.
2. Otočte regulátor teploty **13** na maximální nastavení HI, viz část "Regulátor teploty". Kontrolka teploty se rozsvítí a zároveň se zahřívá topný prvek. Zahřívání grilu trvá přibližně 3-5 minut.
3. Vložte pokrm na grilovací desku **4**.
4. Nastavte teplotu na požadovaný stupeň pomocí regulátoru teploty **13**. Viz část "Doby přípravy pokrmů". Po dosažení požadovaného nastavení teploty kontrolka zhasne.
5. Chcete-li gril vypnout, otočte regulátorem teploty **13** na OFF a gril odpojte z napájení.

Regulátor teploty



Topný prvek je řízen regulátorem teploty **13**. Chcete-li provádět různá nastavení, otáčejte regulátorem:



Kontrolka teploty se rozsvítí a zároveň se zahřívá topný prvek.

Teplotu lze nastavit podle potřeby nastavením regulátoru teploty **13** mezi nízkou teplotou a vysokou teplotou. Počkejte 3-5 minut, dokud přístroj nedosáhne plné teploty. Po dosažení požadovaného nastavení teploty kontrolka zhasne.



POZOR



- Uhasit vznícený tuk zavřením poklopu může být někdy nemožné. Z bezpečnostních důvodů jsou grily dobře větrané.
- Na hořící tuk nepoužívejte vodu. Důsledkem by mohla být újma na zdraví osob. Jestliže tuk neustále hoří, vypněte ovládací knoflíky.
- Pokud zařízení nebylo pravidelně čištěno, může dojít ke vznícení tuku a takový oheň může poškodit výrobek. Věnujte pozornost předhřívání nebo opálení zbytků jídla, abyste zabránili samovolnému vznícení tuku. Dodržujte všeobecné návody k čištění zařízení a vyčistěte topný prvek, aby nedocházelo ke vznícení tuku.
- Nejlepší způsob, jak zabránit hoření tuku je zařízení pravidelně čistit.

Doby přípravy pokrmů

Doby přípravy pokrmů se mohou lišit v závislosti na hmotnosti a velikosti jídla, a také dle osobní chuti a zda je použit poklop grilu. Mražené potraviny je třeba před grilováním úplně rozmrazit.

Pokrm	Nastavení teplotního stupně		Doba přípravy pokrmu (min.)
Steak / hovězí maso	5	HI	10-15
Jehněčí	5	HI	8-13
Kuřecí stehna	5	HI	15-20
Mleté maso	5	HI	20-25
Kuřecí křídla	5	HI	9-15
Celá ryba	5	HI	8-11
Filet z vepřového masa	4-5	MED - HI	7-8
Kebab	3-4	MED	7-9
Různé klobásy	3-4	MED	8-10
Paprika	3-4	MED	5-10
Cibule	3-4	MED	10-15
Houby	3-4	MED	5-10
Bramborové hranolky	3-4	MED	10-15

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ



Vždy nastavte regulátor teploty do polohy vypnuto a přístroj odpojte, pokud se nepoužívá. Zkontrolujte, zda zařízení vychladlo.

Vnitřek a vnějšek zařízení

- Zařízení čistěte pravidelně, přednostně po každém vaření.
- Zařízení důkladně vyčistěte nejméně jednou ročně.
- Nepleťte si hnědou nebo černou barvu hromadících se nečistot a tuku nebo kouře s lakem. K vyčištění vnitřku poklopu a dna grilu použijte silný roztok saponátu a vody nebo použijte čistič na zařízení se škrabkou a kartáčem. Zařízení opláchněte a nechejte ho zcela uschnout na vzduchu. Nepoužívejte žíravé prostředky ani čisticí prostředky na kamna.
- **Povrchy k vaření:** Jestliže použijete k čištění kteréhokoliv povrchu určeného k vaření kartáč se štětinami, přesvědčte se před grilováním, že po vyčištění nezůstaly na těchto površích žádné štětiny. Nedoporučujeme čistit povrchy určené k vaření, dokud je zařízení horké.
- **Plastové povrchy:** Umyjte je teplou mýdlovou vodou a setřete dosucha. Na plastové díly zařízení nepoužívejte citrisol, abrazivní čisticí prostředky, odmašťovací prostředky ani koncentrované čisticí prostředky, protože by se tyto díly mohly poškodit nebo selhat.
- **Lakované povrchy:** Umyjte jemným saponátem nebo neabrazivním čisticím prostředkem a teplou mýdlovou vodou. Utřete dosucha měkkou, neabrazivní utěrkou.
- **Povrchy z nerezové oceli:** K údržbě vysoce kvalitního vzhledu zařízení umyjte tyto povrchy po každém použití teplou vodou s jemným saponátem a teplou mýdlovou vodou a setřete je dosucha měkkou utěrkou. Připečené zbytky tuku mohou vyžadovat abrazivní plastovou stěrku. Tu používejte jen ve směru kartáčovaného povrchu, aby nedošlo k jeho poškození. Abrazivní stěrku nepoužívejte na površích s grafikou.

Koroze

- Jestliže se na vnějším povrchu grilu objeví rez, vyčistěte a vyleštěte postiženou oblast ocelovou vlnou nebo jemným smrkovým plátnem. Natřete kvalitním nátěrem odolávajícím vysokým teplotám.
- Nikdy nenanášejte nátěr na vnitřní povrchy. Skvrny rzi na vnitřních površích lze vyleštit, vyčistit a lehce potřít rostlinným olejem, aby se minimalizovalo další rezivění.

Odstraňování potíží

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení není zapnuto. Topný prvek se nezahřívá.	Zástrčka není připojena v elektrické zásuvce.	Připojte zástrčku do vhodné zásuvky ve zdi, která odpovídá napětí a spotřebě energie vyznačené na štítku přístroje.
	Zásuvka ve zdi není napájena.	Vyzkoušejte jinou zásuvku nebo požádejte o pomoc autorizovaného elektrikáře.
	Regulátor teploty je stále v poloze OFF.	Ujistěte se, že je regulátor teploty nastaven na teplotu mezi LO (nízká) a HI (vysoká).

Údržba

Skladování zařízení

Jestliže potřebujete uložit zařízení na delší dobu (například přes zimu):

1. Zkontrolujte, zda zařízení vychladlo. Zařízení pečlivě vyčistěte.
2. Zařízení lze skladovat v suché místnosti (například v garáži nebo ve sklepě).
3. Zařízení zakryjte.

Při vyjímání zařízení z místa uskladnění zkontrolujte, zda není zrezivělé nebo jinak poškozené.

Likvidace



Logo škrtnuté popelnice na kolečkách vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že tento elektrický gril prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti. Pred použitím zariadenia si prečítajte ďalšie pokyny, odložte si ich pre potrebu v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Servis

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBACH alebo napíšte e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Účel použitia

Toto zariadenie je mobilný elektrický gril pre použitie v exteriéri a interiéru. Je určené na grilovanie, smaženie, opekanie a pečenie potravín v súkromných priestoroch. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Symbols

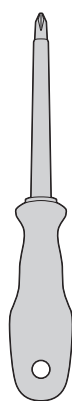


Bezpečnostné výstrahy

Obsah

Účel použitia	50
Servis	50
Symbols	50
Potrebné nástroje a príslušenstvo	50
Bezpečnostné pokyny	51
Prehľad	52
Rozsah dodávky	52
Montáž	52
Grilovanie	53
Použitie v interiéru	53
Použitie v exteriéri	53
Technické údaje	53
Pred použitím	54
Regulátor teploty	54
Pokyny na prípravu	54
Doby prípravy	55
Čistenie a starostlivosť	56
Vnútro a vonkajšok zariadenia	56
Korózia	56
Riešenie problémov	56
Údržba	57
Skladovanie zariadenia	57
Likvidácia	57

Potrebné nástroje a príslušenstvo



1x Skrutkovač PH2 alebo PH3



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod. Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov v tomto návode na použitie môže dôjsť k závažnému telesnému poraneniu či smrti alebo k požiaru či explózii a následným škodám na majetku.

- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez neustáleho dozoru. Zariadenie a jeho kábel nenechávajú v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- Zariadenie zapojte len do uzemneného výstupu, ktorý spĺňa požiadavky uvedené na typovom štítiku.
- Používajte len jedno zariadenie na jednu zásuvku a používajte len uzemnené predlžovacie káble v bezpečnom stave s prierezom vodiča minimálne 1,0 mm² (kapacita minimálne 10 A)
- Dôrazne odporúčame, aby napájanie pre akýkoľvek domáci spotrebič bolo možné privádzať len prostredníctvom zariadenia s prúdovým chráničom s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Podrobnejšie informácie žiadajte od vášho elektrikára.
- Používajte len príslušný sieťový kábel dodaný s týmto zariadením.
- Napájací kábel je potrebné pravidelne kontrolovať, či nejaví známky poškodenia.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho obchodné oddelenie alebo iní odborníci vymeniť, aby nevzniklo riziko ohrozenia.
- Zariadenie nesmie byť v prevádzke (okamžite odpojte sieťovú zástrčku), keď:
 - Zariadenie, kryt alebo napájací kábel sú poškodené.
 - Zariadenie vykazuje viditeľné známky poškodenia.
 - Po páde a pod. zariadenia máte podozrenie, že došlo k poruche.
- Vypnite zariadenie a odpojte elektrickú zástrčku:
 - v prípade porúch pri používaní.
 - pred čistením alebo premiestnením zariadenia na iné miesto.
 - po použití.
- Nepoužívajte toto zariadenie v dosahu vody vo vani, umývadlách alebo iných nádobách. Nikdy ho nevystavujte dažďu, snehu ani inej vlhkosti.
- Pripojte napájací kábel a v prípade potreby predlžovací kábel tak, aby nemohlo dôjsť k jeho vytiahnutiu alebo vzniku nebezpečenstva zakopnutia.
- Nikdy nedovoľte, aby sa predlžovací kábel alebo napájací kábel dostali do kontaktu s doskou s grilovacou doskou.
- Neťahajte prívodný kábel cez ostré hrany.
- Nestavajte zariadenie cez okraj alebo roh stola a dbajte na to, aby nedošlo ku kontaktu s horúcimi plochami spotrebiča.
- Nepoužívajte zariadenie bez správne dokopy zmontovaného zberného zásobníka na olej a základne zariadenia.
- Nikdy nezakrývajte grilovaciu dosku hliníkovou fóliou na podnosy.
- Pred použitím sa presvedčte, že je zariadenie namontované správne.
- Elektrický gril pri používaní udržiavajte najmenej 30 cm od všetkých stien.
- Keď je zariadenie v prevádzke, teplota prístupných povrchov môže byť nebezpečne vysoká. Keď sa zariadenie používa, dbajte na opatrnosť. Nedávajte ho do blízkosti horľavých materiálov.
- Nebezpečenstvo popálenia! Varná doska bude veľmi horúca a zostane horúca dlho po vypnutí.
- Pri grilovaní dávajte pozor na prskajúci mastný olej alebo vlhkosť.
- Keď je zariadenie zapnuté alebo ešte horúce, nenechávajte ho bez dozoru.
- Pri príprave jedla sa nedotýkajte zariadenia (veka alebo grilovacej mriežky), aby nevzniklo žiadne riziko pálenia.
- S týmto zariadením sa nesmú používať drevo ani podobné horľavé palivá.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a na podobné aplikácie, napríklad:
 - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - na farmách,
 - klientmi v hoteloch, motelloch alebo iných prostrediach rezidenčného typu,
 - v ubytovacích zariadeniach.
- Toto zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré sa neodporúča v bezpečnostných pokynoch, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie osôb, čo môže mať za následok usmrtenie alebo trvalé postihnutie.
- Toto zariadenie je určené len na prípravu jedla.
- Nikdy nevyťahujte elektrickú zástrčku zo zásuvky za napájací kábel alebo mokrými rukami.
- Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré neodporúča alebo nedodáva výrobca.
- Pred odpojením elektrickej zástrčky vždy vypnite zariadenie.
- Pred odstránením príslušenstva alebo čistením zariadenia nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Pred čistením spotrebiča sa musí odpojiť napájací kábel a pred opätovným použitím spotrebiča sa musí dôkladne vysušiť prívod spotrebiča.
- Nikdy neponárajte napájací kábel ani regulátor teploty do vody či inej kvapaliny.
- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Nekvalifikované opravy môžu pre používateľa znamenať značné nebezpečenstvo.
- Nie je možné poskytnúť žiadnu záruku na akékoľvek možné poškodenie, ak sa zariadenie používa na nesprávny účel alebo nepoužíva v súlade s pokynmi uvedenými v návode na použitie. V takom prípade bude záručná reklamácia neplatná.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Prehľad



1. Rukoväť veka grilu
2. Veko grilu
3. Zberný podnos na olej
4. Grilovacia doska
5. Držiak grilu
6. Montážna konzola grilu
7. Nohy
8. Podnos na potraviny
9. Držiak podnosu na potraviny
10. Napájací kábel
11. Rukoväť držiaka grilu
12. Zásuvka prívodu energie
13. Regulátor teploty

Rozsah dodávky

Všimnite si rozkladaciu stránku!

- A1 Rukoväť veka grilu
- A2 Veko grilu
- A3 Grilovacia doska
- A4 Regulátor teploty
- A5 Držiak grilu
- A6 Zberný podnos na olej
- A7 Montážna konzola grilu
- A8 4x Nosná trubica
- A9 Podnos na potraviny
- B1 2x Skrutky M4x14
- B2 2x Podložka ø 5,2 mm

Montáž

Montáž grilu nájdete na stranách 74-78.
Všimnite si rozkladaciu stránku!

Grilovanie



UPOZORNENIE



Ak sa elektrický gril používa ako stolový gril, môže sa používať len s grilovacou mriežkou a grilovacím držiakom. Gril pri používaní udržiavajte najmenej 30 cm od všetkých stien. Nepriskrutkujte plastové nožičky pod grilovacou dosku. Tým by sa znížila rozumná medzera medzi grilovacou doskou a držiakom grilu, čo by mohlo viesť k roztaveniu plastových dielov. Mohlo by dôjsť k vážnym poraneniam a poškodeniu zariadenia.

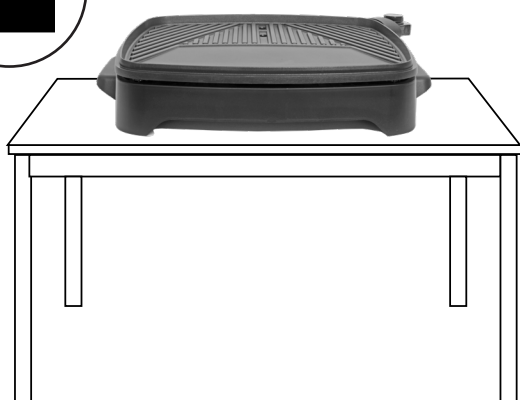
Použitie v interiéri

Zariadenie možno používať v interiéri ako stolový gril. Grilovaciu dosku **4** a držiak grilu **5** pridržite na držiaku **11** tepelne izolovaného držiaka grilu a zdvihnite ho z montážnej konzoly **6**.

Ak chcete stolový gril používať v interiéri, preneste ho dovnútra.

Dávajte pozor, aby ste nezakopli o napájací kábel.

Odporúčanie: Odporúča sa nepoužívať veko grilu **2** v interiéri.



Technické údaje

Popis	Elektrický gril
Model č.	6799829 / 6801100
Celkový tepelný výkon	2 kW
Menovité napätie	230 V~
Menovitý prúd	8,7 A



POZOR



Nepresúvajte zariadenie, keď je ešte horúce. Ak je potrebné zariadenie z akéhokoľvek dôvodu presunúť, držte ho len za tepelne izolované rukoväte a presúvajte ho pomaly.

Pred použitím

Pred prvým použitím elektrického grilu dôkladne umyte veko grilu **2**, zberný podnos na olej **3** a grilovaciu dosku **4** a vysušte všetky diely.

3-5 minút zahrievajte elektrický gril bez jedla pri maximálnom nastavení. Tým zbavíte gril zápachu z náteru, ktorým môže neprirodzene napáchnuť prvé jedlo.

Pokyny na prípravu

1. Pripojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Otočte regulátor teploty **13** na maximálne nastavenie HI, pozrite časť „Regulátor teploty“. Indikátor teploty sa rozsvieti a súčasne sa ohrevné teleso začne zahrievať. Zahriatie grilu trvá približne 3-5 minút.
3. Položte jedlo na grilovaciu dosku **4**.
4. Pomocou regulátora teploty **13** nastavte teplotu na požadované nastavenie. Pozrite časť „Doby prípravy“. Svetelný indikátor po dosiahnutí požadovaného nastavenia teploty zhasne.
5. Ak chcete gril vypnúť, otočte regulátor teploty **13** do polohy OFF a odpojte gril.

Regulátor teploty



Vykurovacie teleso je riadené regulátorom teploty **13**. Ak chcete použiť iné nastavenia, otáčajte regulátorom:



Indikátor teploty sa rozsvieti a súčasne sa ohrevné teleso začne zahrievať.

Teplotu možno nastaviť nastávaním regulátora teploty **13** medzi polohami nízka teplota a vysoká teplota. Počkajte 3-5 minút, kým prístroj nedosiahne plnú teplotu. Svetelný indikátor po dosiahnutí požadovaného nastavenia teploty zhasne.



POZOR



- Zahasenie horiacej mastnoty zatvorením veka nemusí byť úspešné. Grily sú z bezpečnostných dôvodov dobre ventilo-
vané.
- Na horiacu mastnotu nepoužívajte vodu. Môže dôjsť k osobnému poraneniu. Ak mastnota neprestáva horieť, otočte
ovládacie tlačidlá do vypnutej polohy.
- Ak zariadenie pravidelne nečistíte, horiaca mastnota môže poškodiť produkt. Pri predhrievaní alebo vypaľovaní
zvyškov buďte opatrní, aby nedošlo k zapáleniu mastnoty. Aby nedošlo k zapáleniu mastnoty, dodržiavajte pokyny
na všeobecné čistenie zariadenia a čistenie ohrevnej jednotky.
- Najlepším spôsobom, ako zabrániť zapáleniu mastnoty, je pravidelné čistenie zariadenia.

Doby prípravy

Doby prípravy sa môžu líšiť v závislosti od hmotnosti a veľkosti jedla, osobnej chute a toho, či sa použije veko grilu. Zmrazené potraviny je potrebné pred grilovaním úplne rozmraziť.

Jedlo	Nastavenie teplotného stupňa		Doba prípravy (minúty)
Biftek/hovädzie mäso	5	HI	10-15
Jahňacina	5	HI	8-13
Kuracie stehná	5	HI	15-20
Kotlety	5	HI	20-25
Kuracie krídelká	5	HI	9-15
Celé ryby	5	HI	8-11
Bravčový rezeň	4-5	MED-HI	7-8
Kebaby	3-4	MED	7-9
Rôzne klobásy	3-4	MED	8-10
Paprika	3-4	MED	5-10
Cibuľa	3-4	MED	10-15
Huby	3-4	MED	5-10
Zemiakové lupienky	3-4	MED	10-15

Čistenie a starostlivosť



UPOZORNENIE



Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy nastavte regulátor teploty do vypnutej polohy a odpojte zariadenie. Ubezpečte sa, že zariadenie vychladlo.

Vnútro a vonkajšok zariadenia

- Zariadenie čistite pravidelne, podľa možností po každom grilovaní.
- Zariadenie je potrebné vyčistiť aspoň raz za rok.
- Nepomýľte si hnedé alebo čierne nánosy mastnoty s náterom. Na vnútorné plochy veka a dna zariadenia naneste silný roztok čistiacieho prostriedku a vodu alebo použite čistiaci prostriedok na zariadenie s hrubou kefou. Opláchnite a nechajte úplne vyschnúť. Nepoužívajte leptavé čistiacie prostriedky na zariadenie/rúru.
- **Grilovacie povrchy:** ak na čistenie akéhokoľvek grilovacieho povrchu zariadenia použijete kefku so štetinami, pred grilovaním skontrolujte, či na grilovacích povrchoch nezostali žiadne štetinky. Neodporúča sa čistiť prípravné povrchy, keď je zariadenie horúce.
- **Plastové povrchy:** Umyte teplou vodou s mydlom a utrite dosucha. Na plastové diely nepoužívajte citrisol, abrazívne prostriedky, odmasťovače ani koncentrovaný čistiaci prostriedok na plastové diely, inak môžete spôsobiť poškodenie alebo nefunkčnosť týchto dielov.
- **Natreté povrchy:** Umyte miernym roztokom alebo neabrazívnym čistiacim prostriedkom a teplou vodou s mydlom. Utrite dosucha mäkkou neabrazívnou tkaninou.
- **Nerezové povrchy:** Ak chcete zachovať vysoko kvalitný vzhľad zariadenia, po každom použití umyte miernym čistiacim prostriedkom a teplou vodou s mydlom a utrite dosucha mäkkou tkaninou. Na zapečené usadeniny mastnoty môže byť potrebné použiť abrazívnu plastovú čistiacu podušku. Aby nedošlo k poškodeniu, používajte len v smere brúsenej povrchovej úpravy. Na plochy s vyobrazeniami nepoužívajte abrazívnu podušku.

Korózia

- Ak sa na vonkajších povrchoch roštu objaví korózia, vyčistite a vyleštite postihnutú oblasť drôtenkou alebo jemnozrnným brúsnym plátnom. Povrch dokončíte pomocou kvalitného náteru odolného voči vysokej teplote.
- Nikdy nenášajte nátery na vnútorné povrchy. Zahrdzavené miesta na vnútorných povrchoch možno vyleštiť, vyčistiť a jemne natrieť rastlinným olejom, čím sa minimalizuje ďalšie hrdzavenie.

Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa nezapne. Vykurovacie teleso sa nerozpáli.	Zástrčka nie je zapojená do vhodnej elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku do vhodnej elektrickej zásuvky, ktorá zodpovedá napätiu a spotrebe energie, ktoré sú vyznačené na štítku zariadenia.
	Sieťová zásuvka nie je napájaná.	Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku alebo požiadajte o pomoc autorizovaného elektrikára.
	Regulátor teploty je stále v polohe OFF.	Uistite sa, že je regulátor teploty nastavený na teplotu medzi polohami LO a HI.

Údržba

Skladovanie zariadenia

Ak je potrebné zariadenie uskladniť na dlhšiu dobu, (napr. cez zimu):

1. Ubezpečte sa, že zariadenie vychladlo. Dôkladne vyčistite zariadenie.
2. Zariadenie možno skladovať na suchom mieste v interiéri (napr. v garáži alebo pivnici).
3. Zakryte zariadenie.

Keď vyberáte zariadenie z miesta uskladnenia, skontrolujte hrdzu a iné poškodenia.

Likvidácia



Logo prečiarknutého koša s kolieskami znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusení. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest grătar electric vă va satisface așteptările și vă dorim să-l utilizați cu plăcere. Înainte de utilizare citiți instrucțiunile, păstrați-le pentru referiri ulterioare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Service

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBACH sau trimiteți e-mail la adresa:

service@hornbach.com

Utilizare conform destinației

Acest aparat este un grătar electric mobil pentru utilizare în încăperi și în aer liber. Este destinat prăjirii, rumenirii, coacerii și gătirii alimentelor în mediu privat. Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Simboluri

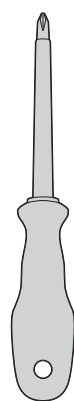


Avertismente de siguranță

Cuprins

Utilizare conform destinației	58
Service	58
Simboluri	58
Instrumente și accesorii necesare	58
Instrucțiuni privind siguranța	59
Prezentare generală	60
Conținutul livrării	60
Montaj	60
Prăjire	61
Utilizare în încăperi	61
Utilizare în aer liber	61
Date tehnice	61
Înainte de utilizare	62
Regulator de temperatură	62
Instrucțiuni de gătire	62
Timpii de gătire	63
Curățare și întreținere	64
Interiorul și exteriorul aparatului	64
Coroziune	64
Remedierea defectelor	64
Întreținere	65
Depozitarea aparatului	65
Eliminare ca deșeu	65

Instrumente și accesorii necesare



1x Șurubelniță PH2 sau PH3



INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de utilizarea aparatului citiți instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță din acest manual de utilizare poate conduce la răni corporale grave sau moarte, focuri sau explozii care cauzează pagube materiale.

- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente. Se interzice joaca copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii în lipsa supravegherii permanente a acestora. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare care îndeplinește cerințele specificate pe plăcuța de fabricație.
- Folosiți numai un aparat pe priză și folosiți numai cabluri de prelungire cu împământare în stare sigură, cu o secțiune a cablului de împământare de minim 1,0 mm² (capacitate minimă de 10 A)
- Este recomandat ca aparatului casnic să fie alimentat cu curent printr-un disjunctoare cu curent rezidual (RCD) având un curent rezidual de nominal de maxim 30 mA. Pentru detalii consultați un electrician.
- Se va folosi numai un cablu de alimentare potrivit, conform celui livrat împreună cu această unitate.
- Cablul de alimentare trebuie verificat regulat cu privire la semne de deteriorare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea riscurilor acesta trebuie înlocuit de producător, de departamentul acestuia de serviciu de clienți sau de un profesionist similar.
- Aparatul nu trebuie operat în următoarele cazuri (se va scoate imediat din priză):
 - Aparatul, carcasa sau cablul de alimentare este deteriorat.
 - Aparatul prezintă semne vizibile de deteriorare.
 - Se suspectează o deteriorare după ce aparatul a căzut sau a i s-a întâmplat ceva similar.
- Opriți aparatul și scoateți-l din priză:
 - în caz de defecțiune în timpul utilizării.
 - înainte de curățarea sau mutarea aparatului într-un alt loc.
 - după utilizare.
- Nu folosiți acest aparat în apropierea căzilor de baie, chiuvetelor sau recipientelor umplute cu apă. Nu expuneți niciodată la ploaie, zăpadă sau alte forme de umiditate.
- Așezați cablul de alimentare - și dacă este necesar cablul prelungitor - în așa fel ca să nu fie trasă și să nu prezinte pericol de împiedicare.
- Nu lăsați niciodată ca cablul prelungitor sau cablul de alimentare să atingă placa de grătar fierbinte.
- Nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Nu amplasați aparatul pe muchia sau colțul mesei și evitați orice contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
- Nu folosiți aparatul fără tava de colectare ulei și baza aparatului, toate asamblate corect.
- Nu acoperiți niciodată placa de grătar cu folie de aluminiu pentru tavă.
- Înainte de utilizare asigurați-vă neapărat că acest aparat este asamblat corect
- În timpul funcționării țineți grătarul electric la ce puțin 30 cm de pereți.
- În timpul funcționării temperatura suprafețelor accesibile poate fi periculos de înaltă. Aveți grijă când aparatul este în funcțiune. Țineți departe de materiale combustibile.
- Evitați arsurile! Plita va deveni foarte fierbinte și va rămâne fierbinte pentru mult timp după ce a fost oprită.
- Feriți-vă de stropii de ulei și de umiditatea în timpul gătirii.
- Nu lăsați nesupravegheat aparatul în timp ce acesta este pornit sau este încă fierbinte.
- Pentru a preveni pericolul de arsuri în timpul gătirii nu atingeți aparatul (capacul sau placa de grătar).
- Cu acest aparat nu se pot folosi cărbuni sau combustibili similari.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie sau aplicații similare cum ar fi:
 - bucătărie pentru personal în magazine, birouri sau alte locuri de muncă;
 - ferme;
 - clienții hotelurilor, motelurilor sau altor clădiri de tip rezidențial;
 - clădiri de tip pensiune.
- Utilizați acest aparat numai conform descrierilor din acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată în instrucțiunile de securitate poate cauza incendiu, electrocutare sau accidente cu consecințe mortale sau handicap ireversibil.
- Acest aparat trebuie folosit numai pentru gătire.
- Nu trageți fișa din priză de la cablul de alimentare sau cu mâini ude.
- Din motive de securitate nu utilizați atașamente care nu sunt recomandate sau nu au fost furnizate de producător.
- Întotdeauna opriți aparatul înainte de a scoate din priză.
- Înainte de demontarea atașamentelor sau înainte de curățare lăsați aparatul să se răcească complet.
- Cablul de alimentare trebuie îndepărtat înainte de curățarea aparatului și admisia aparatului trebuie uscată complet înainte de utilizarea din nou a aparatului.
- Niciodată nu imersați cablul de alimentare sau regulatorul de temperatură în apă în sau orice alt lichid.
- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- Reparațiile neprofesionale pot însemna pericole considerabile pentru utilizator.
- Nu se acordă garanție pentru nici o daună posibilă dacă aparatul este folosit pentru scopuri nepotrivite sau dacă operarea nu se face conform instrucțiunilor din manual. În astfel de cazuri orice revendicare de garanție este considerată nulă.
- Aparatul nu este destinat utilizării cu un temporizator extern sau cu un sistem de telecomandă separat.

Prezentare generală



1. Mâner capac grătar
2. Capac grătar
3. Tavă de colectare ulei
4. Placă grătar
5. Suport grătar
6. Suport de montare grătar
7. Picioare
8. Tavă pentru alimente
9. Suport tavă pentru alimente
10. Cablu electric
11. Mâner suport grătar
12. Soclu de alimentare cu curent
13. Regulator de temperatură

Conținutul livrării

Atenție la pagina pliată!

- A1 Mâner capac grătar
- A2 Capac grătar
- A3 Placă grătar
- A4 Regulator de temperatură
- A5 Suport grătar
- A6 Tavă de colectare ulei
- A7 Suport de montare grătar
- A8 4x Tub suport
- A9 Tavă pentru alimente
- B1 2x Șurub M4x14
- B2 2x Șaibă Ø 5,2 mm

Montaj

Asamblarea grătarului se poate consulta la paginile 74-78.
Atenție la pagina pliată!

Prăjire



AVERTIZARE



Dacă grătarul electric este folosit ca un grătar de masă, atunci el trebuie folosit numai cu placa de grătar și suportul grătar. În timpul funcționării țineți grătarul la ce puțin 30 cm de pereți. Nu coborâți piciorul de plastic sub placa de grătar. Acest lucru ar reduce interstițiul rezonabil dintre placa de grătar și suportul de grătar, ceea ce ar duce la topirea pieselor din plastic. Acest lucru ar putea duce la accidentări grave și ar deteriora aparatul.

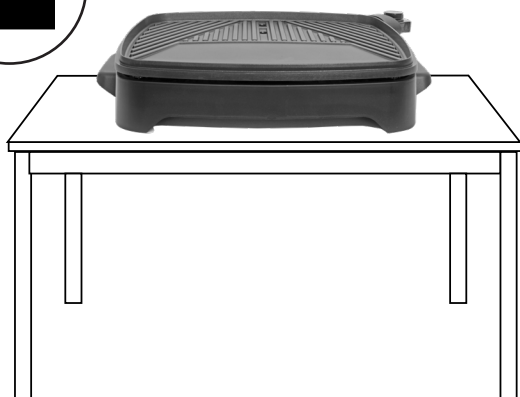
Utilizare în încăperi

Aparatul poate folosit în încăperi ca grătar de masă. Țineți placa de grătar **4** și suportul de grătar **5** de mânerul termoizolate ale suportului de grătar **11** și ridicați-o de pe suportul de montaj **6**.

Pentru a utiliza grătarul în încăperi duceți-l înăuntru.

Aveți grijă să nu vă împiedicați în cablul de alimentare.

Recomandare: Vă recomandăm să nu folosiți înăuntru capota de grătar **2**.



Date tehnice

Descriere	Grătar electric
Nr. model	6799829 / 6801100
Putere termică totală	2 kW
Tensiunea nominală	230 V~
Intensitate nominală	8,7 A



ATENȚIE



Evitați mișcarea aparatului atunci când acesta este încă fierbinte. Dacă aparatul trebuie mutat dintr-un anumit motiv, acesta trebuie prins numai de mânerul izolat și trebuie mișcat încet.

Înainte de utilizare

Înainte de prima utilizare a grătarului electric spălați temeinic capacul grătarului **2**, tava de colectare ulei **3** și placa de grătar **4** și uscați toate piesele.

Încălziți grătarul electric fără alimente la setarea maximă timp de 3-5 minute. Aceasta vă va scăpa de mirosul de vopsea care poate cauza mirosuri neplăcute la prima pregătire a alimentelor pe grătar.

Instrucțiuni de gătire

1. Conectați aparatul la alimentarea electrică.
2. Rotiți regulatorul de temperatură **13** în poziția pentru temperatura maximă HI, vezi secțiunea „Regulatorul de temperatură”. Lampa indicatoare a temperaturii se va aprinde și în același timp elementul de încălzire va începe încălzirea. Pentru încălzirea grătarului sunt necesare aproximativ 3-5 minute.
3. Așezați alimentele pe placa grătar **4**.
4. Reglați temperatura la valoarea dorită cu ajutorul regulatorului de temperatură **13**. Vezi secțiunea „Timpul de gătire”. Lampa indicatoare se stinge atunci când temperatura setată necesară este atinsă.
5. Pentru oprirea grătarului rotiți regulatorul de temperatură **13** în poziția OFF (oprit) și scoateți grătarul din priză.

Regulator de temperatură



Elementul de încălzire este controlat printr-un regulator de temperatură **13**. Pentru a aplica diferite setări rotiți regulatorul:

OFF LO MED HI
Temp. Temp. Temp. Temp.
redușă moderată înaltă

Lampa indicatoare a temperaturii se va aprinde și în același timp elementul de încălzire va începe încălzirea.

Temperatura poate fi reglată după necesități prin setarea regulatorului de temperatură **13**, între temperatură scăzută și temperatură înaltă. Așteptați 3-5 minute până când aparatul atinge temperatura maximă.

Lampa indicatoare se stinge atunci când temperatura setată necesară este atinsă.



ATENȚIE



- Stingerea focului cu grăsime prin închiderea capacului poate fi imposibilă. Grătarele sunt bine ventilate din motive de siguranță.
- Nu stropiți cu apă focul datorat grăsimii. Se pot produce vătămări corporale. Dacă s-a format un foc de grăsime persistent rotiți butoanele de reglare în poziția închis.
- În cazul în care grătarul nu a fost curățat în mod regulat, este posibil ca grăsimea să ia foc, ceea ce poate deteriora produsul. Fiți foarte atent când preîncălziți sau ardeți rămășițele de alimente pentru a evita apariția focului de la grăsime. Pentru a preveni aprinderea grăsimii respectați instrucțiunile de la curățarea generală a aparatului și curățarea elementului de încălzire.
- Cel mai eficace mod de a preveni aprinderea grăsimii este curățarea cu regularitate a aparatului.

Timpii de gătire

Timpul de gătire poate varia în funcție de greutatea și mărimea mâncării preparate, gusturile personale și în funcție de utilizarea sau nu a capacului grătarului. Mâncarea congelată trebuie decongelată complet înainte de gătire.

Alimente	Setarea temperaturii		Timp de gătire (minute)
Friptură / carne de vită	5	HI	10-15
Miel	5	HI	8-13
Pulpe inferioare	5	HI	15-20
Cotlet	5	HI	20-25
Aripi de pui	5	HI	9-15
Pește întreg	5	HI	8-11
Fileu de porc	4-5	MED-HI	7-8
Kebab	3-4	MED	7-9
Diferiți cârnați	3-4	MED	8-10
Piper	3-4	MED	5-10
Ceapă	3-4	MED	10-15
Ciuperci	3-4	MED	5-10
Chips din cartofi	3-4	MED	10-15

Curățare și întreținere



AVERTIZARE



Setați regulatorul de temperatură la poziția oprit și scoateți din priză aparatul de fiecare dată când nu-l utilizați. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit.

Interiorul și exteriorul aparatului

- Curățați aparatul în mod frecvent, de preferat după fiecare gătire.
- Aparatul trebuie curățat cel puțin o dată pe an.
- Nu confundați acumulările de grăsime și fum de culoare maro sau negru cu vopsea. Aplicați în interiorul capacului aparatului și pe fundul acestuia o soluție puternică de detergent cu apă sau o soluție de curățare cu particule abrazive. Clătiți și lăsați să se usuce complet la aer. Pe suprafețele vopsite nu aplicați agenți de curățare aparate/cuptoare caustici.
- **Suprafețele de gătire:** Dacă pentru curățarea oricărei suprafețe de gătire a aparatului se folosește o perie din păr, aveți grijă ca înainte de folosire să nu rămână păr căzut pe suprafețele de gătire. Nu se recomandă curățarea suprafețelor de gătire în timp ce aparatul este fierbinte.
- **Suprafețele din plastic:** Spălați-le cu apă caldă cu săpun și ștergeți-le să fie uscate. Pe suprafețele din plastic nu folosiți citrisol, agenți de curățare abrazivi, degresanți sau agenți de curățare grătar cu concentrație mare, aceștia pot duce la deteriorarea și/sau defectarea pieselor componente.
- **Suprafețele vopsite:** Spălați-le cu detergent slab sau agent de curățare neabraziv și apă caldă cu săpun. Ștergeți-le cu o cârpă moale până se usucă.
- **Suprafețe din oțel inoxidabil:** Pentru a menține aspectul de înaltă calitate a aparatului spălați-l cu detergent slab și apă caldă cu săpun și ștergeți-l cu cârpă moale după fiecare utilizare. Crustele de grăsime pot necesita folosirea unui burete abraziv din plastic. Pentru evitarea daunelor folosiți numai în direcția finisării. Nu folosiți buretele abraziv în zonele inscripționate.

Coroziune

- În cazul în care apare rugină pe suprafața exterioară a grătarului, curățați și lustruiți zona afectată cu lână de oțel sau cu pânză de șmirghel fină. Retușați cu o vopsea de bună calitate rezistentă la temperaturi înalte.
- Nu vopsiți niciodată suprafețele interioare. Petele de rugină de pe suprafețele interioare pot fi lustruite, curățate și poate fi aplicat un strat subțire de ulei vegetal pentru a se reduce la minimum continuarea ruginirii.

Remediarea defectelor

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Aparatul nu este pornit. Elementul de încălzire nu devine fierbinte.	Aparatul nu este băgat într-o priză de perete adecvată.	Conectați aparatul într-o priză de perete care corespunde tensiunii și consumului de curent marcat pe eticheta cu valorile electrice ale aparatului.
	Priza de perete nu are curent.	Încercați o altă priză de perete sau solicitați ajutorul unui electrician autorizat.
	Regulatorul de temperatură este încă în poziția OFF (oprit).	Asigurați-vă că regulatorul de temperatură este setat la o temperatură între LO (joasă) și HIGH (înaltă).

Întreținere

Depozitarea aparatului

Dacă este nevoie de depozitarea aparatului pe o perioadă mai lungă de timp (de exemplu pe timpul iernii):

1. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit. Curățați cu grijă aparatul.
2. Aparatul poate fi depozitat în interior într-un loc uscat (de exemplu în garaj sau în pivniță).
3. Acoperiți aparatul.

La scoaterea aparatului din spațiul de depozitare, verificați dacă există rugină sau alte deteriorări.

Eliminare ca deșeu



Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și nu pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Thank you!

We are convinced that this electric grill will exceed your expectations and wish you joy while using it. Read the instructions before using the appliance, keep it for further reference and observe the safety instructions.

Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to: service@hornbach.com

Intended use

This appliance is a mobile electric grill for indoor and outdoor use. It is intended for grilling, frying, roasting and baking food in private environments. The appliance is not intended for commercial use. Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

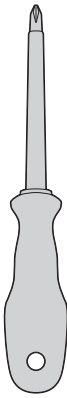
Symbols

 Safety warning

Table of content

Intended use	66
Service	66
Symbols	66
Required tools & accessories	66
Safety instructions	67
Overview	68
Scope of delivery	68
Assembly	68
Grilling	69
Indoor usage	69
Outdoor usage	69
Technical data	69
Before use	70
Temperature regulator	70
Cooking instructions	70
Cooking times	71
Cleaning and care	72
Appliance interior and exterior	72
Corrosion	72
Troubleshooting	72
Maintenance	73
Storing the appliance	73
Disposal	73

Required tools & accessories



1x Screwdriver PH2 or PH3



SAFETY INSTRUCTIONS



Read the instructions before using the appliance. Failure to follow the safety instructions in this user manual may result in serious bodily injury or death or in a fire or an explosion causing damage to property.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without constant supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Plug the appliance only in an earthed outlet meeting the requirements mentioned on the rating plate.
- Use only one appliance per socket and use only earthed extension cables in safe condition, with earth wire cross section of at least 1.0 mm² (capacity at least 10 A)
- It is strongly recommend that power for any domestic appliance must only be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. Consult your electrician for details.
- Only the appropriate power cord as supplied with this unit must be used.
- The power cord should be regularly examined for signs of damage.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales department or similar professionals to avoid the risk.
- The appliance must not be operated (disconnect the mains plug immediately) when:
 - The appliance, casing or power cord is damaged.
 - The appliance shows visible signs of damage.
 - A fault is suspected after the appliance has been dropped or similar.
- Switch off the appliance and disconnect the mains plug:
 - in case of faults during use.
 - before cleaning or moving the appliance from place to place.
 - after use.
- Do not use this appliance within reach of water contained in bathtubs, washbasins or other receptacles. Never expose it to rain, snow or other moisture.
- Line the power cord, and, if required, the extension cord so that it will not be pulled or present a tripping hazard.
- Never allow the extension lead or power cord to be in touch with the hot grill plate.
- Don't pull the power cord over sharp edges.
- Don't stand the appliance over the edge or corner of a table and avoid all contact with the appliance's hot surfaces.
- Do not use the appliance without the oil collecting tray and the appliance base all fitted properly together.
- Never cover the grill plate with aluminum foil for trays.
- Make sure without fail that this appliance is assembled correctly before use.
- Keep the electric grill at least 30 cm from any walls when in operation.
- The temperature of accessible surfaces may be dangerously high when the appliance is operating. Take care when the appliance is in use. Keep it away from combustible materials.
- Beware of burns! The hotplate will get very hot and stays hot for a long time after it has been switched off.
- Beware of fat oil or moisture spitting while grilling.
- Do not leave the appliance unattended when switched on or still hot.
- Do not touch the appliance (lid or grill plate) when cooking in order to prevent any risk of burning.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels or other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended in the safety instruction may cause fire, electric shock or injury to persons possibly resulting in death or permanent disablement.
- This appliance is only to be used for cooking.
- Never pull the plug out of the socket by the power cord or with wet hands.
- For safety reasons do not use attachments that were not recommended or supplied by the manufacturer.
- Always switch off the appliance before removing the mains plug.
- Before removing attachments or cleaning the appliance, allow it to cool down completely.
- The power cord must be removed before the appliance is cleaned and the appliance inlet must be thoroughly dried before the appliance is used again.
- Never immerse the power cord or the temperature regulator in water or any other liquid.
- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- Unskilled repairs cause considerable danger to the user.
- No warranty for any possible damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose or has not been operated in accordance with the instructions given in the instruction manual. In such a case, any warranty claim is void.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Overview



1. Grill lid handle
2. Grill lid
3. Oil collecting tray
4. Grill plate
5. Grill holder
6. Grill mounting bracket
7. Legs
8. Food tray
9. Food tray holder
10. Power cord
11. Grill holder handle
12. Power inlet socket
13. Temperature regulator

Scope of delivery

Observe the foldout page!

- A1** Grill lid handle
- A2** Grill lid
- A3** Grill plate
- A4** Temperature regulator
- A5** Grill holder
- A6** Oil collecting tray
- A7** Grill mounting bracket
- A8** 4x Supporting tube
- A9** Food tray
- B1** 2x M4x14 Screws
- B2** 2x Washer ø 5.2 mm

Assembly

The assembly of the grill can be found on pages 74-78.
Observe the foldout page!

Grilling



WARNING

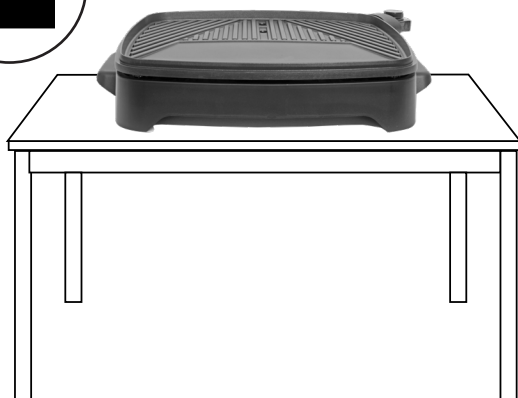


If the electric grill is used as a table grill, it must only be used with the grill plate and the grill holder. Keep the grill at least 30 cm from any walls when operating. Do not screw down the plastic feet under the grill plate. This would reduce the reasonable gap between the grill plate and the grill holder, which would lead to melting of the plastic parts. This could lead to serious injuries and damage to the appliance.

Indoor usage

The appliance can be used indoors as a table grill.
Hold the grill plate **4** and the grill holder **5** at the heat-insulated grill holder handles **11** and lift it from the mounting bracket **6**.
Carry the table grill inside to use it indoors.
Make sure to not trip over the power cord.

Recommendation: It is recommended to not use the grill lid **2** indoors.



Outdoor usage



Technical data

Description	Electric grill
Model No.	6799829 / 6801100
Total Heat Output	2 kW
Nominal voltage	230 V~
Rated current	8.7 A



CAUTION



Avoid moving the appliance while it is still hot. If the appliance has to be moved for any reason, only hold it by its heat-insulated handles and move it slowly.

Before use

Before using the electric grill for the first time, wash the grill lid **2**, the oil collecting tray **3** and the grill plate **4** thoroughly and dry all parts.

Heat the electric grill without any food at its maximum setting for 3-5 minutes. This will rid the grill of paint odour that can impart unnatural flavours to the first meal.

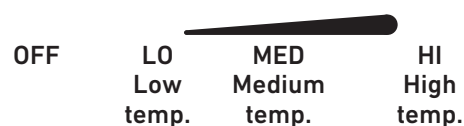
Cooking instructions

1. Connect the appliance to the mains electricity supply.
2. Turn the temperature regulator **13** to its maximum setting HI, see section 'Temperature regulator'. The temperature indicator lamp will light, and at the same time the heating element will start to heat up. It will take approximately 3-5 minutes to heat up the grill.
3. Place the food on the grill plate **4**.
4. Adjust the temperature to the desired setting with the temperature regulator **13**. See section 'Cooking times'. The indicator lamp will turn off when the required temperature setting is reached.
5. To turn off the grill, turn the temperature regulator **13** to OFF and unplug the grill.

Temperature regulator



The heating element is controlled by a temperature regulator **13**. To apply different settings, turn the regulator:



The temperature indicator lamp will light, and at the same time the heating element will start to heat up.

The temperature can be set as required by setting the temperature regulator **13** between low temperature and high temperature. Wait for 3-5 minutes until the appliance has reached full temperature.

The indicator lamp will turn off when the required temperature setting is reached.



CAUTION



- Putting out grease fires by closing the lid might be impossible. Grills are well ventilated for safety reasons.
- Do not use water on a grease fire. Personal injury may result. If a persistent grease fire develops, turn control knobs off.
- If appliance has not been regularly cleaned, a grease fire can occur that may damage the product. Pay close attention while preheating or burning off food residues to insure that a grease fire does not develop. Follow instructions on general appliance cleaning and cleaning the heating element to prevent grease fires.
- The best way to prevent grease fires is to regularly clean the appliance.

Cooking times

The cooking times can vary depending on the weight and size of the food, due to personal taste and whether the grill lid is used or not. Frozen food should be defrosted completely before grilling.

Food	Temperature grade setting		Cooking time (mins)
Steak/ beef	5	HI	10-15
Lamb	5	HI	8-13
Chicken drumsticks	5	HI	15-20
Chops	5	HI	20-25
Chicken wings	5	HI	9-15
Whole fish	5	HI	8-11
Fillet of pork	4-5	MED-HI	7-8
Kebabs	3-4	MED	7-9
Various sausages	3-4	MED	8-10
Pepper	3-4	MED	5-10
Onion	3-4	MED	10-15
Mushroom	3-4	MED	5-10
Potato chips	3-4	MED	10-15

Cleaning and care



WARNING



Always set the temperature regulator to off position and unplug the appliance when it is not in use.
Make sure the appliance has cooled down.

Appliance interior and exterior

- Clean appliance often, preferably after each cookout.
- Appliance should be cleaned at least once a year.
- Do not mistake brown or black accumulation of grease and smoke for paint. Apply a strong solution of detergent and water or use an appliance cleaner with scrub brush on insides of appliance lid and bottom. Rinse and allow to completely air dry. Do not apply caustic appliance/oven cleaners.
- **Cooking surfaces:** If a bristle brush is used to clean any of the appliance cooking surfaces, ensure no loose bristles remain on cooking surfaces prior to grilling. It is not recommended to clean cooking surfaces while appliance is hot.
- **Plastic surfaces:** Wash with warm soapy water and wipe dry. Do not use citrisol, abrasive cleaners, degreasers or a concentrated appliance cleaner on plastic parts, as this can result in damage and/or failure of the parts.
- **Painted surfaces:** Wash with mild detergent or nonabrasive cleaner and warm soapy water. Wipe dry with a soft nonabrasive cloth.
- **Stainless steel surfaces:** To maintain your appliance's high quality appearance, wash with mild detergent and warm soapy water and wipe dry with a soft cloth after each use. Baked-on grease deposits may require the use of an abrasive plastic cleaning pad. Use only in direction of brushed finish to avoid damage. Do not use abrasive pad on areas with graphics.

Corrosion

- If rust appears on the exterior surface of the barbecue, clean and buff the affected area with steel wool or fine grit emery cloth. Touch-up with a good quality high-temperature resistant paint.
- Never apply paint to the interior surfaces. Rust spots on the inside surfaces can be buffed, cleaned and lightly coated with vegetable oil to minimize further rusting.

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Appliance is not turning on. Heating element does not become hot.	The plug is not connected to a suitable wall socket.	Connect the plug to a suitable wall socket that corresponds with the voltage and power consumption marked on the rating label of the appliance.
	The wall socket is not powered.	Try another wall socket or seek a certified electrician for help.
	The temperature regulator is still in OFF position.	Make sure the temperature regulator is set to a temperature between LO and HI.

Maintenance

Storing the appliance

If the appliance needs to be stored for a prolonged period of time (e.g. over winter):

1. Make sure the appliance has cooled down. Carefully clean the appliance.
2. The appliance can be stored in a dry location indoors (e.g. garage or cellar).
3. Cover the appliance.

When removing the appliance from storage, check the appliance for rust and other damage.

Disposal

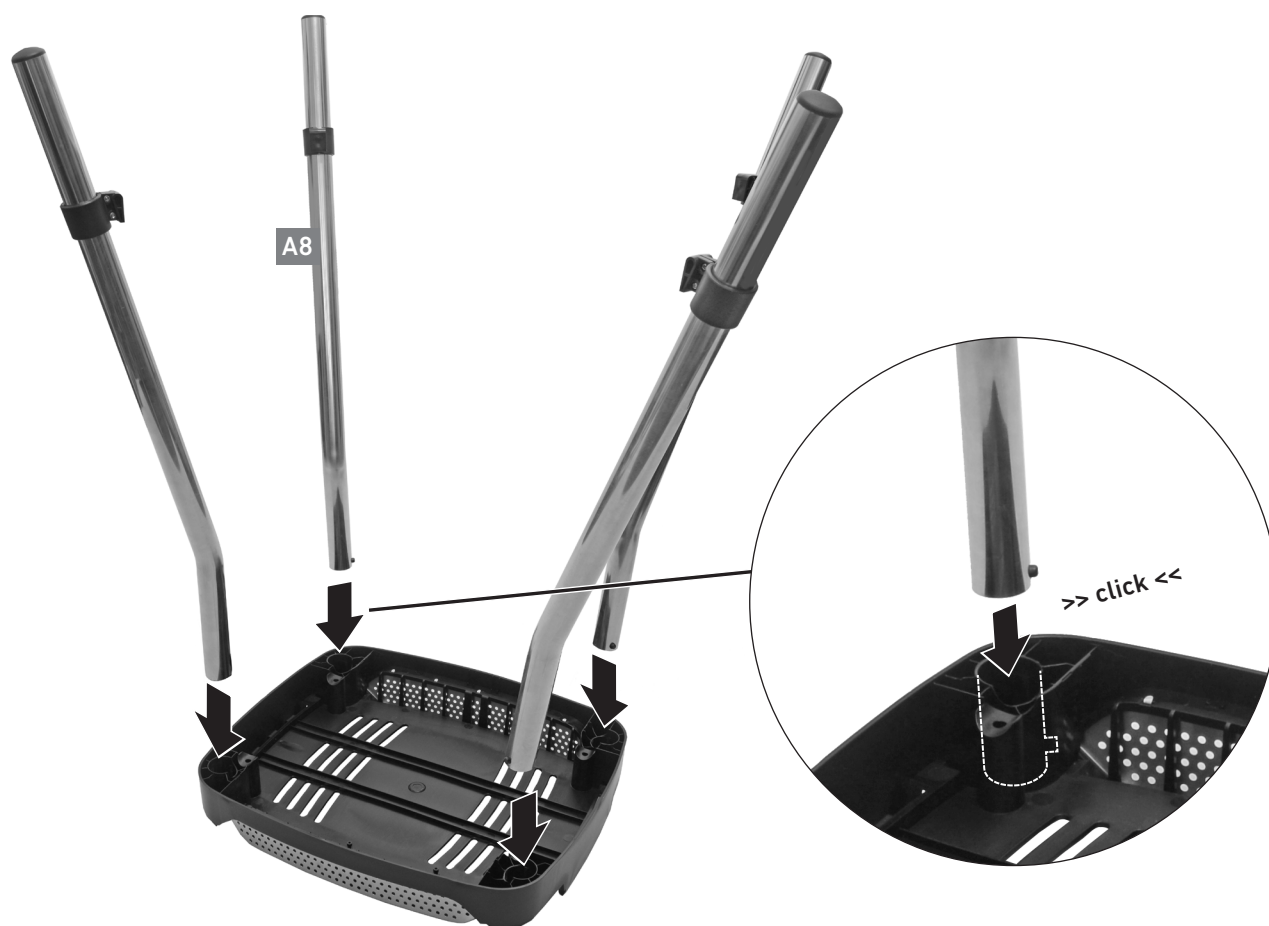


The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

1

4x A8



2

A9



3



4

A5



5

A6



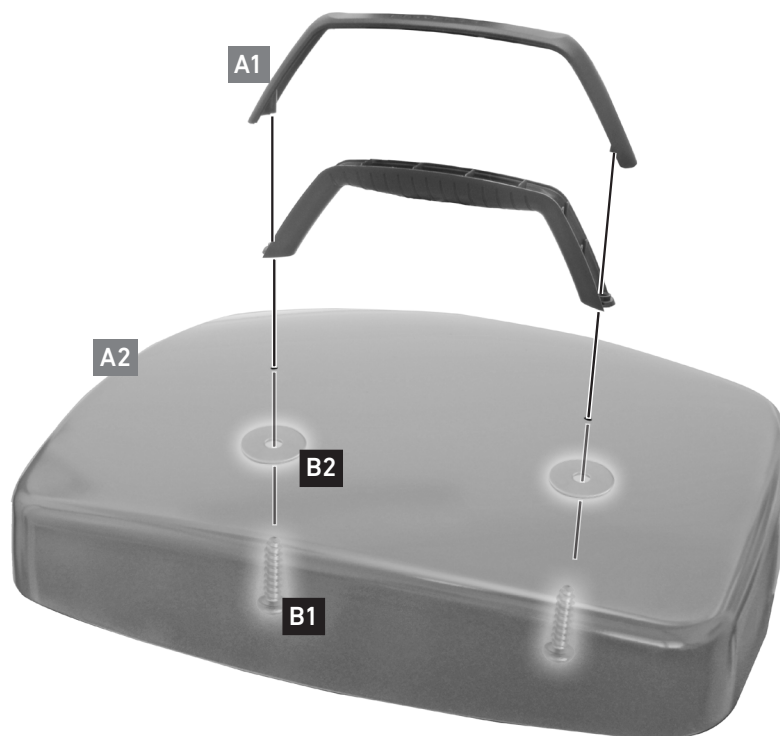
6

A3



7

A1 + A2 + 2 x B1 + 2 x B2



8



